

2013/0307(COD)

13.1.2014

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 57 - 160

Σχέδιο έκθεσης
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και διαχείριση της εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών

Πρόταση κανονισμού
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

Τροπολογία 57
Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η εμφάνιση ξένων ειδών — ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών — σε νέες τοποθεσίες δεν αποτελεί πάντα αιτία ανησυχίας. Ωστόσο, ένα σημαντικό υποσύνολο ξένων ειδών μπορούν να καταστούν χωροκατακτητικά, με σοβαρές δυσμενείς επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και άλλες οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις, που πρέπει να αποτραπούν. Περίπου 12.000 είδη στο περιβάλλον της Ένωσης και άλλων ευρωπαϊκών χωρών είναι ξένα, εκ των οποίων περίπου το 10 έως 15% υπολογίζεται ότι είναι χωροκατακτητικά.

Τροπολογία

(1) Η εμφάνιση ξένων ειδών — ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών — σε νέες τοποθεσίες δεν αποτελεί πάντα αιτία ανησυχίας. Ωστόσο, ένα σημαντικό υποσύνολο ξένων ειδών μπορούν να καταστούν χωροκατακτητικά, με σοβαρές δυσμενείς επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα, **τόσο σε αγροτικές όσο και σε αστικές περιοχές, καθώς** και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και άλλες οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις, που πρέπει να αποτραπούν. Περίπου 12.000 είδη στο περιβάλλον της Ένωσης και άλλων ευρωπαϊκών χωρών είναι ξένα, εκ των οποίων περίπου το 10 έως 15% υπολογίζεται ότι είναι χωροκατακτητικά.

Or. fr

Τροπολογία 58
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Προκειμένου να υποστηριχθεί η επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών⁷, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των

Τροπολογία

(6) Προκειμένου να υποστηριχθεί η επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών⁷, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των

φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁸, της οδηγίας 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική)⁹ και της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων¹⁰, πρωταρχικός στόχος του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι η πρόληψη, η ελαχιστοποίηση και ο μετριασμός των δυσμενών επιδράσεων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στη βιοποικιλότητα **και** στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και η μείωση των οικονομικών και κοινωνικών τους επιπτώσεων.

⁷ EE L 20 της 26.01.10, σ. 7.

⁸ EE L 206 της 22.07.92, σ. 7.

⁹ EE L 164 της 25.06.08, σ. 19.

¹⁰ EE L 327 της 22.12.00, σ. 1.

φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁸, της οδηγίας 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική)⁹ και της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων¹⁰, πρωταρχικός στόχος του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι η πρόληψη, η ελαχιστοποίηση και ο μετριασμός των δυσμενών επιδράσεων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στη βιοποικιλότητα, **στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, στη δημόσια υγεία και ασφάλεια**, καθώς και η μείωση των οικονομικών και κοινωνικών τους επιπτώσεων.

⁷ EE L 20 της 26.01.10, σ. 7.

⁸ EE L 206 της 22.07.92, σ. 7.

⁹ EE L 164 της 25.06.08, σ. 19.

¹⁰ EE L 327 της 22.12.00, σ. 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη μπορούν να προκαλέσουν μεγάλες ζημιές στη δημόσια υγεία και ασφάλεια, π.χ. στις Κάτω Χώρες όπου οι πλημμύρες αποτελούν σοβαρό μέλημα, πρέπει να περιορίζεται ο μοσχόμυς, καθώς το εν λόγω χωροκατακτητικό ξένο είδος προκαλεί σοβαρές ζημιές στα υδρονομικά έργα.

Τροπολογία 59
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Προκειμένου να υποστηριχθεί η επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών⁷, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁸, της οδηγίας 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική)⁹ και της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων¹⁰, πρωταρχικός στόχος του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι η πρόληψη, η ελαχιστοποίηση και ο μετριασμός των δυσμενών επιδράσεων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στη βιοποικιλότητα **και** στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και η μείωση των οικονομικών και κοινωνικών τους επιπτώσεων.

⁷ EE L 20 της 26.1.2010, σ. 7.

⁸ EE L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

⁹ EE L 164 της 25.6.2008, σ. 19.

¹⁰ EE L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

(6) Προκειμένου να υποστηριχθεί η επίτευξη των στόχων της οδηγίας 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών⁷, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁸, της οδηγίας 2008/56/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2008 περί πλαισίου κοινοτικής δράσης στο πεδίο της πολιτικής για το θαλάσσιο περιβάλλον (οδηγία-πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική)⁹ και της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων¹⁰, πρωταρχικός στόχος του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι η πρόληψη, η ελαχιστοποίηση και ο μετριασμός των δυσμενών επιδράσεων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στη βιοποικιλότητα, στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, **στην ασφάλεια και τη δημόσια υγεία**, καθώς και η μείωση των οικονομικών και κοινωνικών τους επιπτώσεων.

⁷ EE L 20 της 26.1.2010, σ. 7.

⁸ EE L 206 της 22.7.1992, σ. 7.

⁹ EE L 164 της 25.6.2008, σ. 19.

¹⁰ EE L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

Or. nl

Τροπολογία 60
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Ορισμένα είδη μεταναστεύουν φυσιολογικά αντιδρώντας σε περιβαλλοντικές αλλαγές. Αυτά δεν θα πρέπει επομένως να θεωρούνται ξένα είδη στο νέο τους περιβάλλον και, ως εκ τούτου, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής των νέων κανόνων περί χωροκατακτητικών ξένων ειδών.

Τροπολογία

(7) Ορισμένα είδη μεταναστεύουν φυσιολογικά αντιδρώντας σε περιβαλλοντικές αλλαγές. Αυτά δεν θα πρέπει επομένως να θεωρούνται ξένα είδη στο νέο τους περιβάλλον και, ως εκ τούτου, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής των νέων κανόνων περί χωροκατακτητικών ξένων ειδών, **εφόσον δεν θέτουν σε κίνδυνο τα υφιστάμενα οικοσυστήματα.**

Or. de

Τροπολογία 61 Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Σε ενωσιακό επίπεδο, η πρόταση για νέο κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την υγεία των ζώων¹¹ περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τις ασθένειες των ζώων, ενώ ο νέος κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προστατευτικών μέτρων κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών¹² ορίζει κανόνες για τους επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμούς και η οδηγία 2001/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹³ ορίζει το καθεστώς που ισχύει για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Συνεπώς, οι νέοι κανόνες

Τροπολογία

(8) Σε ενωσιακό επίπεδο, η πρόταση για νέο κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την υγεία των ζώων¹¹ περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με **νοσογόνους παράγοντες που προκαλούν** τις ασθένειες των ζώων, ενώ ο νέος κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προστατευτικών μέτρων κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών¹² ορίζει κανόνες για τους επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμούς και η οδηγία 2001/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 2001 για τη σκόπιμη ελευθέρωση γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών στο περιβάλλον και την κατάργηση της οδηγίας 90/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹³ ορίζει το καθεστώς που ισχύει για τους γενετικώς τροποποιημένους

περί χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις εν λόγω πράξεις της Ένωσης και να μην αλληλεπικαλύπτονται. Επίσης δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους οργανισμούς που αποτελούν τον στόχο των εν λόγω πράξεων.

¹¹ COM(2013) 260 *final*.

¹² COM(2013) 267 *final*.

¹³ EE L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

οργανισμούς. Συνεπώς, οι νέοι κανόνες περί χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις εν λόγω πράξεις της Ένωσης και να μην αλληλεπικαλύπτονται. Επίσης δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους οργανισμούς που αποτελούν τον στόχο των εν λόγω πράξεων.

¹¹ COM(2013) 260 *τελικό*.

¹² COM(2013) 267 *τελικό*.

¹³ EE L 106 της 17.4.2001, σ. 1.

Or. es

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός αφορά τα «είδη», μοιάζει πιο κατάλληλο και σαφές να μιλάμε μάλλον για «νοσογόνους παράγοντες» παρά για «ασθένειες των ζώων».

Τροπολογία 62

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 708/2007 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 2007 για τη χρήση στην υδατοκαλλιέργεια ξένων και απόντων σε τοπικό επίπεδο ειδών¹⁴, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων¹⁵ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁶ προβλέπουν κανόνες

Τροπολογία

(9) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων¹⁵ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁶ προβλέπουν κανόνες αναφορικά με την έγκριση της χρήσης ορισμένων ξένων ειδών για συγκεκριμένους σκοπούς. Έχει ήδη

αναφορικά με την έγκριση της χρήσης ορισμένων ξένων ειδών για συγκεκριμένους σκοπούς. Έχει ήδη εγκριθεί η χρήση ορισμένων ειδών δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος των παρόντων νέων κανόνων, επειδή αυτά δεν εκθέτουν σε μη αποδεκτούς κινδύνους το περιβάλλον, την υγεία του ανθρώπου και την οικονομία. Συνεπώς, προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου, τα είδη αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τους νέους κανόνες.

εγκριθεί η χρήση ορισμένων ειδών δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος των παρόντων νέων κανόνων, επειδή αυτά δεν εκθέτουν σε μη αποδεκτούς κινδύνους το περιβάλλον, την υγεία του ανθρώπου και την οικονομία. Συνεπώς, προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου, τα είδη αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τους νέους κανόνες.

¹⁴ EE L 168 της 28.6.2007, σ. 1.

¹⁵ EE L 167 της 27.06.12, σ. 1.

¹⁶ EE L 309 της 24.11.09, σ. 1.

¹⁴ EE L 168 της 28.6.2007, σ. 1.

¹⁵ EE L 167 της 27.06.12, σ. 1.

¹⁶ EE L 309 της 24.11.09, σ. 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 708/2007 αφορά τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που χρησιμοποιούνται στην υδατοκαλλιέργεια στην Ένωση, ενώ τα είδη που παρατίθενται στο παράρτημα IV εξαιρούνται από τις διαδικασίες που ορίζει. Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα χωροκατακτητικά είδη είναι ευρύτερο, καθώς περιλαμβάνει χωροκατακτητικά ξένα είδη που χρησιμοποιούνται σε άλλους κλάδους και σε άλλους τομείς, π.χ. στην εμπορία ζώων συντροφιάς στους ζωολογικούς κήπους και στα ενυδρεία. Παρότι, λοιπόν, είναι σκόπιμο να εξαιρούνται τα είδη του παραρτήματος IV από τις διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, για τους σκοπούς του κανονισμού για τα χωροκατακτητικά είδη, τα εν λόγω είδη θα πρέπει να περιλαμβάνονται και να υπόκεινται στις διαδικασίες που προτείνει.

Τροπολογία 63

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 708/2007 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 2007 για τη χρήση στην υδατοκαλλιέργεια ξένων και απόντων σε τοπικό επίπεδο ειδών¹⁴, ο

Τροπολογία

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 708/2007 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 2007 για τη χρήση στην υδατοκαλλιέργεια ξένων και απόντων σε τοπικό επίπεδο ειδών¹⁴, ο

κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων¹⁵ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁶ προβλέπουν κανόνες αναφορικά με την έγκριση της χρήσης ορισμένων ξένων ειδών για συγκεκριμένους σκοπούς. Έχει ήδη εγκριθεί η χρήση ορισμένων ειδών δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος των παρόντων νέων κανόνων, **επειδή αυτά δεν εκθέτουν σε μη αποδεκτούς κινδύνους το περιβάλλον, την υγεία του ανθρώπου και την οικονομία.** Συνεπώς, προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου, τα είδη αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τους νέους κανόνες.

¹⁴ ΕΕ L 168 της 28.6.2007, σ. 1.

¹⁵ ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

¹⁶ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων¹⁵ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου¹⁶ προβλέπουν κανόνες αναφορικά με την έγκριση της χρήσης ορισμένων ξένων ειδών για συγκεκριμένους σκοπούς. Έχει ήδη εγκριθεί η χρήση ορισμένων ειδών δυνάμει των εν λόγω καθεστώτων κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος των παρόντων νέων κανόνων. Συνεπώς, προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου, τα είδη αυτά θα πρέπει να εξαιρεθούν από τους νέους κανόνες.

¹⁴ ΕΕ L 168 της 28.6.2007, σ. 1.

¹⁵ ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

¹⁶ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

Or. es

Αιτιολόγηση

Ορισμένα από τα είδη που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 708/2007, της 11ης Ιουνίου 2007, ενδέχεται να ενέχουν πολλούς κινδύνους, μεταξύ των οποίων ξεχωρίζουν η μεταβολή του οικοτόπου των ιθαγενών ειδών, ο ανταγωνισμός με τα ιθαγενή είδη για τους τροφικούς πόρους, η θήρευση των ιθαγενών ειδών, ακόμη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, η μετάδοση ασθενειών μέσω μυκήτων και βακτηρίων.

Τροπολογία 64

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημιές που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. **Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα παραμένει ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό, ο κατάλογος θα πρέπει να συνταχθεί βάσει βαθμιαίας και σταδιακής προσέγγισης που να περιλαμβάνει την επιβολή αρχικού ανώτατου ορίου στον αριθμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το οποίο αντιστοιχεί στο ανώτερο 3% των περίπου 1.500 χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ευρώπη, και να εστιάζει στα είδη που προκαλούν, ή είναι πιθανό να προκαλέσουν, σημαντικές οικονομικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.**

Τροπολογία

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημιές που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν.

Or. es

Αιτιολόγηση

Το αναφερόμενο ποσοστό καταλήγει να είναι αυθαίρετο και μη δικαιολογημένο, επειδή δεν στηρίζεται πουθενά η εν λόγω αναφορά. Επιπλέον, είναι αναγκαίο η συμπερίληψη να βασίζεται σε σαφή κριτήρια καθώς και να μην θεσπίζεται όριο.

Τροπολογία 65 Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα **παραμένει ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό**, ο κατάλογος θα πρέπει να **συνταχθεί βάσει βαθμιαίας και σταδιακής προσέγγισης που να περιλαμβάνει την επιβολή αρχικού ανώτατου ορίου στον αριθμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το οποίο αντιστοιχεί στο ανώτερο 3% των περίπου 1.500 χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ευρώπη, και να εστιάζει στα είδη**

Τροπολογία

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα **εκπληρώνει τον στόχο της εστίασης στην πρόληψη, είναι ουσιώδους σημασίας να αναθεωρείται και να επικαιροποιείται διαρκώς ο κατάλογος, καθώς εντοπίζονται νέα χωροκατακτητικά ξένα είδη τα οποία θεωρείται ότι εγκυμονούν κινδύνους. Ο κατάλογος θα πρέπει να περιλαμβάνει επίσης ομάδες ειδών με παρεμφερείς οικολογικές απαιτήσεις ούτως ώστε να αποτραπεί η μετάβαση**

που προκαλούν, ή είναι πιθανό να προκαλέσουν, σημαντικές οικονομικές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

της εμπορίας από ένα είδος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο ενωσιακού ενδιαφέροντος σε παρόμοιο είδος που δεν περιλαμβάνεται όμως στον κατάλογο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτό το ανώτατο όριο δεν συνάδει με τους στόχους και τις απαιτήσεις που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 16. Εφόσον στόχος της νομοθεσίας είναι η πρόληψη της εισαγωγής και εγκατάστασης χωροκατακτητικών ξένων ειδών, η χρήση καταλόγου με ανώτατο όριο θα είναι αναποτελεσματική· ως εκ τούτου, οποιοσδήποτε κατάλογος θα πρέπει να είναι ανοικτός, να αναθεωρείται και να επικαιροποιείται διαρκώς καθώς εντοπίζονται νέα χωροκατακτητικά είδη ή όταν καθίστανται διαθέσιμα νέα επιστημονικά στοιχεία.

Τροπολογία 66 Julie Girling

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των

Τροπολογία

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των

χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα παραμένει ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό, ο κατάλογος θα πρέπει να συνταχθεί βάσει βαθμιαίας και σταδιακής προσέγγισης που να περιλαμβάνει την επιβολή αρχικού ανώτατου ορίου στον αριθμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το οποίο αντιστοιχεί στο ανώτερο 3% των περίπου 1.500 χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ευρώπη, και να εστιάζει στα είδη που προκαλούν, ή είναι πιθανό να προκαλέσουν, σημαντικές οικονομικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα εκπληρώσει τον στόχο της εστίασης στην πρόληψη, είναι ουσιώδους σημασίας να αναθεωρείται διαρκώς ο κατάλογος, καθώς εντοπίζονται νέα χωροκατακτητικά ξένα είδη τα οποία θεωρείται ότι εγκυμονούν κινδύνους.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η επιβολή ανώτατου ορίου στον κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος περιορίζει το εύρος της πρόληψης, στην οποία θα πρέπει να αποσκοπεί ο κανονισμός. Αντ' αυτού, ο κατάλογος θα πρέπει να είναι ανοικτός και το βάρος θα πρέπει να αποδίδεται στην επικαιροποίησή του, καθώς θα εντοπίζονται νέα είδη.

Τροπολογία 67
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα

Τροπολογία

(10) Λόγω του πλήθους των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του υποσυνόλου χωροκατακτητικών ξένων ειδών τα οποία κρίνεται ότι ενδιαφέρουν την Ένωση. Θα πρέπει συνεπώς να συνταχθεί κατάλογος των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος. Ένα χωροκατακτητικό ξένο είδος θα

πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα παραμένει ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό, ο κατάλογος θα πρέπει να συνταχθεί βάσει βαθμιαίας και σταδιακής προσέγγισης που να περιλαμβάνει την επιβολή αρχικού ανώτατου ορίου στον αριθμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το οποίο αντιστοιχεί στο ανώτερο **3%** των **περίπου 1.500** χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ευρώπη, και να εστιάζει στα είδη που προκαλούν, ή είναι πιθανό να προκαλέσουν, σημαντικές οικονομικές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

πρέπει να θεωρείται ενωσιακού ενδιαφέροντος, εάν οι ζημίες που προκαλεί στο πληττόμενο κράτος μέλος είναι τόσο σημαντικές ώστε να δικαιολογούν τη θέσπιση ειδικών μέτρων, το πεδίο εφαρμογής των οποίων καλύπτει ολόκληρη την Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη πληγεί ή είναι απίθανο να πληγούν. Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το υποσύνολο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα παραμένει ανάλογο με τον επιδιωκόμενο σκοπό, ο κατάλογος θα πρέπει να συνταχθεί βάσει βαθμιαίας και σταδιακής προσέγγισης που να περιλαμβάνει την επιβολή αρχικού ανώτατου ορίου στον αριθμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, το οποίο αντιστοιχεί στο ανώτερο **6%** των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ευρώπη, και να εστιάζει στα είδη που προκαλούν, ή είναι πιθανό να προκαλέσουν, σημαντικές οικονομικές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας, **ή/και εγκυμονούν κινδύνους για την ανθρώπινη υγεία.**

Or. en

Τροπολογία 68 **Jolanta Emilia Hibner**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 11**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Τα κριτήρια χαρακτηρισμού των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος αποτελούν το βασικό μέσο για την εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων. **Η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποβάλει στην**

Τροπολογία

(11) Τα κριτήρια χαρακτηρισμού των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος αποτελούν το βασικό μέσο για την εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων. Τα κριτήρια θα πρέπει να περιλαμβάνουν εκτίμηση κινδύνου σύμφωνα με τις

επιτροπή προτεινόμενο κατάλογο βασισμένο στα εν λόγω κριτήρια εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας νομοθετικής πράξης. Τα κριτήρια θα πρέπει να περιλαμβάνουν εκτίμηση κινδύνου σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σχετικά με την επιβολή εμπορικών περιορισμών στα είδη.

ισχύουσες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σχετικά με την επιβολή εμπορικών περιορισμών στα είδη.

Or. pl

Τροπολογία 69
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Τα κριτήρια χαρακτηρισμού των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος αποτελούν το βασικό μέσο για την εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων. Η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποβάλει στην επιτροπή προτεινόμενο κατάλογο βασισμένο στα εν λόγω κριτήρια εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας νομοθετικής πράξης. Τα κριτήρια θα πρέπει να περιλαμβάνουν εκτίμηση κινδύνου σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σχετικά με την επιβολή εμπορικών περιορισμών στα είδη.

Τροπολογία

(11) Τα κριτήρια χαρακτηρισμού των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που θεωρούνται ενωσιακού ενδιαφέροντος αποτελούν το βασικό μέσο για την εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων. Η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποβάλει στην επιτροπή προτεινόμενο κατάλογο βασισμένο στα εν λόγω κριτήρια εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας νομοθετικής πράξης. Τα κριτήρια **συμπερίληψης στον κατάλογο** θα πρέπει να **βασίζονται στα βέλτιστα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία και θα πρέπει να τηρούν ένα πλαίσιο προσδιορισμού του κινδύνου σε σχέση με τις κύριες φάσεις των βιολογικών εισβολών: μεταφορά, εγκατάσταση, διασπορά και αντίκτυπος. Τα κριτήρια θα πρέπει επίσης να** περιλαμβάνουν εκτίμηση κινδύνου σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου σχετικά με την επιβολή εμπορικών περιορισμών στα είδη.

Αιτιολόγηση

Παρότι ο προτεινόμενος κανονισμός περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εκτιμήσεις κινδύνου που πρέπει να διεξάγονται για την ενημέρωση των επιλεγμένων ειδών που θα υπόκεινται στους κανονισμούς, ουδόλως υποδεικνύεται ποια θα είναι η βάση των κριτηρίων επιλογής.

Τροπολογία 70

Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Για να διασφαλιστούν η συμμόρφωση με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και η συνεκτική εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων, θα πρέπει να θεσπιστούν κοινά κριτήρια για τη διενέργεια της εκτίμησης κινδύνου. Τα κριτήρια αυτά θα πρέπει να αξιοποιούν, κατά περίπτωση, τα υφιστάμενα εθνικά και διεθνή πρότυπα και να καλύπτουν τις διάφορες πτυχές των χαρακτηριστικών των ειδών, τον κίνδυνο και τους τρόπους **εισόδου** στην Ένωση, τις αρνητικές επιπτώσεις των ειδών στην οικονομία, στην κοινωνία και στη βιοποικιλότητα, τα πιθανά οφέλη από τις σχετικές χρήσεις και το κόστος μετριασμού, με σκοπό τη στάθμισή τους έναντι των αρνητικών επιπτώσεων, καθώς και ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο που να καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η περαιτέρω δράση. Για να αναπτυχθεί προοδευτικά το σύστημα και να αξιοποιηθεί η πείρα που θα αποκτηθεί, θα πρέπει να αξιολογηθεί η συνολική προσέγγιση έπειτα από πέντε έτη.

Τροπολογία

(12) Για να διασφαλιστούν η συμμόρφωση με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και η συνεκτική εφαρμογή των παρόντων νέων κανόνων, θα πρέπει να θεσπιστούν κοινά κριτήρια για τη διενέργεια της εκτίμησης κινδύνου. Τα κριτήρια αυτά θα πρέπει να αξιοποιούν, κατά περίπτωση, τα υφιστάμενα εθνικά και διεθνή πρότυπα και να καλύπτουν τις διάφορες πτυχές των χαρακτηριστικών των ειδών, τον κίνδυνο και τους τρόπους **εισαγωγής** στην Ένωση, τις αρνητικές επιπτώσεις των ειδών στην οικονομία, στην κοινωνία και στη βιοποικιλότητα, τα πιθανά οφέλη από τις σχετικές χρήσεις και το κόστος μετριασμού, με σκοπό τη στάθμισή τους έναντι των αρνητικών επιπτώσεων, καθώς και **κατά προσέγγιση** ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο που να καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η περαιτέρω δράση. Για να αναπτυχθεί προοδευτικά το σύστημα και να αξιοποιηθεί η πείρα που θα αποκτηθεί, θα πρέπει να αξιολογηθεί η συνολική προσέγγιση έπειτα από πέντε έτη.

Αιτιολόγηση

Γλωσσική τροπολογία που συνάδει με τον όρο «εισαγωγή» ο οποίος χρησιμοποιείται στο άρθρο 3 «Ορισμοί». Ζητάμε να γίνει η εν λόγω διόρθωση σε ολόκληρο το διατακτικό. Όσον αφορά το κόστος, το γεγονός ότι δεν είναι δυνατό να προβλεφθεί συγκεκριμένη ποσοτικοποίηση δεν πρέπει να εμποδίζει την εφαρμογή μέτρων.

Τροπολογία 71 Julie Girling

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους¹⁷ και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να **εξεταστεί κατά προτεραιότητα η εγγραφή των συγκεκριμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών ζώων στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.**

Τροπολογία

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους¹⁷ και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να **συμπεριληφθούν τα συγκεκριμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, χωρίς να απομακρυνθούν από το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97.**

Αιτιολόγηση

Εάν υποθέσουμε ότι θα εγκριθούν οι προτεινόμενες τροπολογίες για την αφαίρεση του ανώτατου ορίου από τον κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, δεν υπάρχει λόγος να μην συμπεριληφθούν άμεσα τα εν λόγω είδη στον κατάλογο, διασφαλίζοντας, έτσι, τη συνοχή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97. Το κείμενο της Επιτροπής δεν καθιστούσε σαφές κατά πόσον τα εν λόγω είδη θα παρέμεναν στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού από τη στιγμή που θα συμπεριλαμβάνονταν στον κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, επομένως η παρούσα τροπολογία αποσαφηνίζει το σημείο αυτό.

Τροπολογία 72

Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους¹⁷ και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να **εξεταστεί** κατά προτεραιότητα **η εγγραφή των συγκεκριμένων χωροκατακτητικών ξένων**

Τροπολογία

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να **συμπεριληφθούν** κατά προτεραιότητα **τα συγκεκριμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη** ζώων στον

ειδών ζώων στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

¹⁷ ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1.

¹⁷ ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εάν διαγραφεί το προτεινόμενο ανώτατο όριο των 50 ειδών, τα επτά είδη σπονδυλωτών ζώων που απαριθμούνται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους (κανονισμός σχετικά με το εμπόριο άγριας πανίδας) θα πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Επί του παρόντος απαγορεύεται στην ΕΕ η εισαγωγή των εν λόγω επτά ειδών, αλλά όχι η χρήση, η πώληση, η αναπαραγωγή, η εκτροφή και η μεταφορά τους.

Τροπολογία 73 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους¹⁷ και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο

Τροπολογία

(13) Ορισμένα χωροκατακτητικά ξένα είδη ζώων περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους¹⁷ και η εισαγωγή τους στην Ένωση απαγορεύεται, διότι έχει αναγνωριστεί ο χωροκατακτητικός χαρακτήρας τους και η εισαγωγή τους στην Ένωση έχει αρνητικές επιπτώσεις σε ιθαγενή είδη. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Oxyura jamaicensis*, *Lithobates (Rana) catesbeianus*, *Sciurus niger*, *Chrysemys picta*, *Trachemys scripta elegans*. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου και ενιαίων κανόνων σε ενωσιακό επίπεδο

σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να εξεταστεί κατά προτεραιότητα η εγγραφή των συγκεκριμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών ζώων στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

¹⁷ ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1.

σχετικά με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, θα πρέπει να εξεταστεί κατά προτεραιότητα η εγγραφή των συγκεκριμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών ζώων στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. **Ο παρών κανονισμός και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 338/97 πρέπει να θεωρούνται αμοιβαία συμπληρωματικά μέσα.**

¹⁷ ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1.

Or. pl

Τροπολογία 74
Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Ορισμένα από τα είδη που είναι χωροκατακτητικά στο σύνολο της Ένωσης είναι ιθαγενή άλλων κρατών μελών. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμη η καθιέρωση ενός διαφοροποιημένου συστήματος με βάση τις εννέα βιογεωγραφικές περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προβλέπονται στην οδηγία 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους: Αλπική, Ατλαντική, Μαύρης Θάλασσας, Βόρεια, Ηπειρωτική, Μακαρονησιωτική, Μεσογειακή, Παννονική και Στεπική.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι προτιμότερη, από επιστημονικής άποψης, η κατάρτιση εννέα διαφορετικών καταλόγων ούτως ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλότητα των οικοσυστημάτων και παράλληλα να αποφεύγεται η χρήση του συστήματος παρεκκλίσεων. Πράγματι, η καθιέρωση ενός συστήματος

παρεκκλίσεων για ορισμένα κράτη μέλη θα ήταν αντίθετη προς το πνεύμα του κανονισμού, στο πλαίσιο του οποίου επιδιώκεται μια προσέγγιση που περιλαμβάνει τόσο την πρόληψη όσο και την αντίδραση ώστε να αποφεύγεται το ενδεχόμενο δημιουργίας ανεξέλεγκτης κατάστασης. Παρεμποδίζει επίσης την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού καθώς αποστέλλει ένα αρνητικό μήνυμα ως προς τον δεσμευτικό χαρακτήρα του.

Τροπολογία 75

Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Ορισμένα από τα είδη που είναι χωροκατακτητικά στην Ένωση ενδέχεται να είναι ιθαγενή ορισμένων από τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της. Στην ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Οι εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ένα πλεονέκτημα για την Ευρώπη»¹⁸ αναγνωρίστηκε ότι η αξιοσημείωτη βιοποικιλότητα των εξόχως απόκεντρων περιοχών απαιτεί την επεξεργασία και εφαρμογή μέτρων για την αποτροπή και τη διαχείριση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στις περιοχές αυτές, όπως ορίζονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 2010/718/ΕΕ της 29ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την τροποποίηση του ευρωπαϊκού καθεστώτος της νήσου του Αγίου Βαρθολομαίου¹⁹ και 2012/419/ΕΕ της 11ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την τροποποίηση του καθεστώτος της Μαγιότ έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης²⁰. Συνεπώς, όλες οι διατάξεις των παρόντων νέων κανόνων θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης, με εξαίρεση τις διατάξεις που αφορούν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος τα οποία είναι ιθαγενή των περιοχών αυτών. Επιπροσθέτως, για να

Τροπολογία

(15) Ορισμένα από τα είδη που είναι χωροκατακτητικά στην Ένωση ενδέχεται να είναι ιθαγενή ορισμένων από τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της. Στην ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Οι εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης: ένα πλεονέκτημα για την Ευρώπη»¹⁸ αναγνωρίστηκε ότι η αξιοσημείωτη βιοποικιλότητα των εξόχως απόκεντρων περιοχών απαιτεί την επεξεργασία και εφαρμογή μέτρων για την αποτροπή και τη διαχείριση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στις περιοχές αυτές, όπως ορίζονται στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβάνοντας υπόψη τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 2010/718/ΕΕ της 29ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την τροποποίηση του ευρωπαϊκού καθεστώτος της νήσου του Αγίου Βαρθολομαίου¹⁹ και 2012/419/ΕΕ της 11ης Ιουλίου 2012 σχετικά με την τροποποίηση του καθεστώτος της Μαγιότ έναντι της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, όλες οι διατάξεις των παρόντων νέων κανόνων θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης, με εξαίρεση τις διατάξεις που αφορούν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος τα οποία είναι ιθαγενή των περιοχών αυτών. Επιπροσθέτως, για να

καταστεί δυνατή η απαραίτητη προστασία της βιοποικιλότητας των συγκεκριμένων περιοχών, είναι αναγκαίο να συντάξουν τα κράτη μέλη, συμπληρωματικά προς τον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, ειδικούς καταλόγους χωροκατακτητικών ξένων ειδών για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές τους, στις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης οι παρόντες νέοι κανόνες.

καταστεί δυνατή η απαραίτητη προστασία της βιοποικιλότητας των συγκεκριμένων περιοχών, είναι αναγκαίο να συντάξουν τα κράτη μέλη, συμπληρωματικά προς τον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, ειδικούς καταλόγους χωροκατακτητικών ξένων ειδών για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές τους, στις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζονται επίσης οι παρόντες νέοι κανόνες. **Οι εν λόγω κατάλογοι είναι ανοικτοί και αναθεωρούνται και επικαιροποιούνται διαρκώς, καθώς εντοπίζονται νέα χωροκατακτητικά ξένα είδη τα οποία θεωρείται ότι εγκυμονούν κινδύνους.**

¹⁸ COM (2008) 642 τελικό.

¹⁹ EE L 325 της 9.12.2010, σ. 4.

²⁰ EE L 204 της 31.7.2012, σ. 131.

¹⁸ COM (2008) 642 τελικό.

¹⁹ EE L 325 της 9.12.2010, σ. 4.

²⁰ EE L 204 της 31.7.2012, σ. 131.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κατάλογος ειδών ενδιαφέροντος για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές δεν θα πρέπει να έχει ανώτατο όριο και θα πρέπει να αναθεωρείται και να επικαιροποιείται διαρκώς· η προτεινόμενη τροπολογία αντικατοπτρίζει το γεγονός αυτό. Ένας κατάλογος με ανώτατο όριο θα αποτελούσε φραγμό στην εκπλήρωση των στόχων του κανονισμού όσον αφορά την πρόληψη της εγκατάστασης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στις εξόχως απόκεντρες περιοχές.

Τροπολογία 76

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Οι κίνδυνοι και οι ανησυχίες που συνδέονται με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη αποτελούν διασυνοριακή πρόκληση για ολόκληρη την Ένωση. Είναι λοιπόν απαραίτητο να επιβληθεί σε ενωσιακό

Τροπολογία

(16) Οι κίνδυνοι και οι ανησυχίες που συνδέονται με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη αποτελούν διασυνοριακή πρόκληση για ολόκληρη την Ένωση. Είναι λοιπόν απαραίτητο να επιβληθεί σε ενωσιακό

επίπεδο απαγόρευση της εισαγωγής στην Ένωση, **αναπαραγωγής, καλλιέργειας/εκτροφής, μεταφοράς, αγοράς, πώλησης, χρήσης, ανταλλαγής, διατήρησης και ελευθέρωσης** χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, ώστε να διασφαλιστεί η ανάληψη συνεκτικής δράσης σε ολόκληρη την Ένωση για την αποφυγή στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά και την αποτροπή καταστάσεων στις οποίες η δράση ενός κράτους μέλους υπονομεύεται από την απουσία δράσης σε άλλα.

επίπεδο απαγόρευση της εισαγωγής, **αναπαραγωγής, καλλιέργειας/εκτροφής, μεταφοράς, αγοράς, πώλησης, χρήσης, ανταλλαγής, κατοχής και ελευθέρωσης σκοπίμως** στην Ένωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, ώστε να διασφαλιστεί η ανάληψη συνεκτικής δράσης σε ολόκληρη την Ένωση για την αποφυγή στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά και την αποτροπή καταστάσεων στις οποίες η δράση ενός κράτους μέλους υπονομεύεται από την απουσία δράσης σε άλλα.

Or. es

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία κατατίθεται για να υπάρχει συνέπεια με το άρθρο 7.

Τροπολογία 77
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Προκειμένου να καταστούν δυνατές οι δραστηριότητες επιστημονικής έρευνας **και μη επιτόπιας διατήρησης**, είναι απαραίτητη η θέσπιση ειδικών κανόνων για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος που αποτελούν το αντικείμενο των εν λόγω δραστηριοτήτων. Οι τελευταίες θα πρέπει να εκτελούνται σε κλειστές εγκαταστάσεις, όπου οι οργανισμοί διατηρούνται υπό περιορισμό, και κατόπιν λήψης όλων των μέτρων που απαιτούνται για την αποτροπή της διαφυγής ή της παράνομης ελευθέρωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία

(17) Προκειμένου να καταστούν δυνατές οι δραστηριότητες επιστημονικής έρευνας **στις εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας, καθώς και οι δραστηριότητες που πραγματοποιούνται στους ζωολογικούς ή βοτανικούς κήπους**, είναι απαραίτητη η θέσπιση ειδικών κανόνων για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος που αποτελούν το αντικείμενο των εν λόγω δραστηριοτήτων. Οι τελευταίες θα πρέπει να εκτελούνται σε κλειστές εγκαταστάσεις, όπου οι οργανισμοί διατηρούνται υπό περιορισμό, και κατόπιν λήψης όλων των μέτρων που απαιτούνται για την αποτροπή της διαφυγής ή της παράνομης

Τροπολογία 78

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Ενδέχεται να υπάρξουν περιπτώσεις εμφάνισης στα σύνορα της Ένωσης ή εντοπισμού στην επικράτειά της ξένων ειδών τα οποία δεν έχουν ακόμη αναγνωριστεί ως χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος. Θα πρέπει λοιπόν να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να εγκρίνουν ορισμένα μέτρα έκτακτης ανάγκης βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων. Τα εν λόγω μέτρα έκτακτης ανάγκης θα επιτρέπουν την άμεση απόκριση για την καταπολέμηση ειδών τα οποία ίσως ενέχουν κινδύνους σχετικούς με την εισαγωγή, την εγκατάσταση και την εξάπλωσή τους σε αυτές τις χώρες, ενώ παράλληλα τα κράτη μέλη θα διενεργούν εκτίμηση των πραγματικών κινδύνων που εγκυμονούν τα είδη αυτά, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, με σκοπό ιδίως την αναγνώριση των εν λόγω ειδών ως χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Είναι αναγκαίος ο συνδυασμός των εθνικών μέτρων έκτακτης ανάγκης με τη δυνατότητα έγκρισης μέτρων έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο με σκοπό τη συμμόρφωση με τις διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου. Επιπλέον, τα μέτρα έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο θα εφοδιάζουν την Ένωση με ένα μηχανισμό

Τροπολογία

(18) Ενδέχεται να υπάρξουν περιπτώσεις εμφάνισης στα σύνορα της Ένωσης ή εντοπισμού στην επικράτειά της ξένων ειδών τα οποία δεν έχουν ακόμη αναγνωριστεί ως χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος. Θα πρέπει λοιπόν να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να εγκρίνουν ορισμένα μέτρα έκτακτης ανάγκης βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων. Τα εν λόγω μέτρα έκτακτης ανάγκης θα επιτρέπουν την άμεση απόκριση για την καταπολέμηση ειδών τα οποία ίσως ενέχουν κινδύνους σχετικούς με την εισαγωγή, την εγκατάσταση και την εξάπλωσή τους σε αυτές τις χώρες, ενώ παράλληλα τα κράτη μέλη θα διενεργούν εκτίμηση των πραγματικών κινδύνων που εγκυμονούν τα είδη αυτά, σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, με σκοπό ιδίως την αναγνώριση των εν λόγω ειδών ως χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Είναι αναγκαίος ο συνδυασμός των εθνικών μέτρων έκτακτης ανάγκης με τη δυνατότητα έγκρισης μέτρων έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο με σκοπό τη συμμόρφωση με τις διατάξεις των συμφωνιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου. Επιπλέον, τα μέτρα έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο θα εφοδιάζουν την Ένωση με ένα μηχανισμό

ταχείας ανάληψης δράσης σε περίπτωση παρουσίας ή άμεσου κινδύνου εισόδου ενός νέου χωροκατακτητικού ξένου είδους, σύμφωνα με την αρχή της προφύλαξης.

ταχείας ανάληψης δράσης σε περίπτωση παρουσίας ή άμεσου κινδύνου εισόδου ενός νέου χωροκατακτητικού ξένου είδους, σύμφωνα με την αρχή της προφύλαξης. Σε περίπτωση που τα μέτρα έκτακτης ανάγκης απαιτούν εξάλειψη, έλεγχο ή περιορισμό, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η καλή μεταχείριση των στοχευόμενων και μη στοχευόμενων ζώων. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι καίριας σημασίας να λαμβάνεται υπόψη η καλή μεταχείριση των ζώων κατά τον χειρισμό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών. Αυτό είναι επίσης ουσιώδους σημασίας προκειμένου να εξασφαλιστεί η υποστήριξη των πολιτών στο πλαίσιο των ενεργειών για την αντιμετώπιση των ειδών αυτών. Οι βέλτιστες πρακτικές περιλαμβάνουν, παραδείγματος χάρη, τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

Τροπολογία 79
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η εκτροφή και η εμπορία των εκτρεφόμενων ζώων, είναι απαραίτητη η θέσπιση ειδικών κανόνων για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος που αποτελούν το αντικείμενο των εν λόγω δραστηριοτήτων. Οι τελευταίες θα πρέπει

να εκτελούνται σε κλειστές και ασφαλείς εγκαταστάσεις και κατόπιν λήψης όλων των μέτρων που απαιτούνται για την αποτροπή της διαφυγής ή της παράνομης ελευθέρωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. fr

Τροπολογία 80
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση **θα θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα για την αντιμετώπιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών και να λαμβάνουν** προορατικά μέτρα για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό.

Τροπολογία

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν προορατικά μέτρα, **όπως κανονιστική ρύθμιση της εμπορίας, της χρήσης, της αναπαραγωγής, της καλλιέργειας, της πώλησης, της εκτροφής, της μεταφοράς και της ελευθέρωσης στο φυσικό περιβάλλον,** για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να παρασχεθούν ενδεικτικά παραδείγματα των καταλληλότερων μέτρων. Η δυνατότητα των κρατών μελών να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα εξετάζεται σε ξεχωριστή αιτιολογική σκέψη.

Τροπολογία 81

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα για την αντιμετώπιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών και να λαμβάνουν **προορατικά μέτρα** για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό.

Τροπολογία

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα για την αντιμετώπιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών και να λαμβάνουν **οποιοδήποτε αναγκαίο προορατικό μέτρο** για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό.

Or. es

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να διευκρινιστεί ότι τα κράτη μέλη θα μπορούν να εφαρμόσουν οποιοδήποτε

μέτρο με σκοπό την προστασία της ιθαγενούς πανίδας και χλωρίδας, συμπεριλαμβανομένου του περιορισμού του εμπορίου σε εθνικό επίπεδο, με σκοπό την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ειδών.

Τροπολογία 82 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα για την αντιμετώπιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών και να λαμβάνουν προορατικά μέτρα για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό.

Τροπολογία

(19) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα για την αντιμετώπιση χωροκατακτητικών ξένων ειδών και να λαμβάνουν προορατικά μέτρα για είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος. Για την υιοθέτηση προορατικότερης στάσης έναντι των ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, θα πρέπει να απαιτείται η έκδοση άδειας ελευθέρωσης, προκειμένου να ελευθερωθούν στο περιβάλλον χωροκατακτητικά ξένα είδη που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, αλλά για τα οποία τα κράτη μέλη διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι αποτελούν κίνδυνο. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007 έχουν ήδη θεσπιστεί λεπτομερείς κανόνες για την έγκριση της χρήσης ξένων ειδών σε υδατοκαλλιέργειες, οι οποίοι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο αυτό. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να αναπτύσσουν άλλα εθνικά και διεθνή μέσα για την επίλυση των προβλημάτων που προκαλούν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη. Ο νέος κανονισμός θα πρέπει να συμπληρώνει τις υπάρχουσες λύσεις και όχι να τις αντικαθιστά πλήρως.***

Or. pl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Μεγάλο ποσοστό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εισάγονται στην Ένωση ακούσια. Είναι συνεπώς ζωτικής σημασίας η διαχείριση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής των ειδών αυτών. Η ανάληψη δράσης στο πεδίο αυτό θα πρέπει να είναι σταδιακή, δεδομένης της σχετικά περιορισμένης πείρας. Η εν λόγω δράση θα πρέπει να περιλαμβάνει εθελοντικά μέτρα, όπως εκείνα που προτείνονται στις κατευθυντήριες γραμμές του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού για τον έλεγχο και τη διαχείριση των βιολογικών αποθέσεων σε πλοία, καθώς και υποχρεωτικά μέτρα, και θα πρέπει να βασίζεται στην πείρα που έχει ήδη αποκτηθεί στην Ένωση και στα κράτη μέλη αναφορικά με τη διαχείριση ορισμένων διαδρομών, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν θεσπιστεί μέσω της διεθνούς σύμβασης για τον έλεγχο και τη διαχείριση του υδάτινου έρματος των πλοίων και των ιζημάτων.

Τροπολογία

(20) Μεγάλο ποσοστό των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εισάγονται στην Ένωση ακούσια. Είναι συνεπώς ζωτικής σημασίας η διαχείριση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής των ειδών αυτών. Η ανάληψη δράσης στο πεδίο αυτό θα πρέπει να είναι σταδιακή, δεδομένης της σχετικά περιορισμένης πείρας. Η εν λόγω δράση θα πρέπει να περιλαμβάνει εθελοντικά μέτρα, όπως εκείνα που προτείνονται στις κατευθυντήριες γραμμές του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού για τον έλεγχο και τη διαχείριση των βιολογικών αποθέσεων σε πλοία, καθώς και υποχρεωτικά μέτρα, και θα πρέπει να βασίζεται στην πείρα που έχει ήδη αποκτηθεί στην Ένωση και στα κράτη μέλη αναφορικά με τη διαχείριση ορισμένων διαδρομών, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν θεσπιστεί μέσω της διεθνούς σύμβασης για τον έλεγχο και τη διαχείριση του υδάτινου έρματος των πλοίων και των ιζημάτων. ***Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να κυρώσουν την εν λόγω σύμβαση, μεταξύ άλλων μέσω της προώθησης ευκαιριών για διάλογο σε υπουργικό επίπεδο μεταξύ των κρατών μελών. Με την επιφύλαξη των διατάξεων περί σχεδίων δράσης των κρατών μελών που καθορίζονται στο άρθρο 11, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει, εντός τριετίας από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, έκθεση με θέμα την εφαρμογή από τα κράτη μέλη των***

προαναφερθέντων εθελοντικών μέτρων και να προτείνει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, νομοθετικές προτάσεις για την ενσωμάτωση αυτών των μέτρων στο ενωσιακό δίκαιο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Κατά την εκπόνηση της εκτίμησης επιπτώσεων της Επιτροπής, μόλις τέσσερα κράτη μέλη είχαν κυρώσει τη σύμβαση. Το θέμα είναι ότι η έκθεση του Ινστιτούτου Ευρωπαϊκής Περιβαλλοντικής Πολιτικής για την Επιτροπή (2010) αναφέρει ότι οι απορρίψεις ανεπεξέργαστου υδάτινου έρματος και απορριμμάτων κύτους αποτελούν μακράν τους πιο σημαντικούς διαύλους ακούσιας εισαγωγής ξένων ειδών. Άρα, σε περίπτωση που τα εθελοντικά μέτρα αποδειχθούν ανεπαρκή, η Επιτροπή οφείλει να εξετάσει το ενδεχόμενο νομοθετικής δράσης στο θέμα αυτό.

Τροπολογία 84 **Renate Sommer**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 21**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Προκειμένου να καταρτιστεί μια επαρκής γνωσιακή βάση για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που δημιουργούνται από χωροκατακτητικά ξένα είδη, είναι σημαντική η έρευνα, παρακολούθηση και επιτήρηση των ειδών αυτών από τα κράτη μέλη. Δεδομένου ότι τα συστήματα επιτήρησης αποτελούν το πιο ενδεδειγμένο μέσο έγκαιρου εντοπισμού νέων χωροκατακτητικών ξένων ειδών και προσδιορισμού της κατανομής των ήδη εγκαταστημένων ειδών, τα συστήματα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τόσο εξειδικευμένες όσο και γενικές έρευνες και να αξιοποιούν τη συμμετοχή διάφορων κλάδων και εμπλεκόμενων, συμπεριλαμβανομένων των **τοπικών κοινοτήτων**. Τα συστήματα επιτήρησης θα πρέπει να συνεπάγονται αδιάλειπτη προσοχή για οποιοδήποτε νέο

Τροπολογία

(21) Προκειμένου να καταρτιστεί μια επαρκής γνωσιακή βάση για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που δημιουργούνται από χωροκατακτητικά ξένα είδη, είναι σημαντική η έρευνα, παρακολούθηση και επιτήρηση των ειδών αυτών από τα κράτη μέλη, **καθώς και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για την πρόληψη και τη διαχείριση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών**. Δεδομένου ότι τα συστήματα επιτήρησης αποτελούν το πιο ενδεδειγμένο μέσο έγκαιρου εντοπισμού νέων χωροκατακτητικών ξένων ειδών και προσδιορισμού της κατανομής των ήδη εγκαταστημένων ειδών, τα συστήματα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τόσο εξειδικευμένες όσο και γενικές έρευνες και να αξιοποιούν τη συμμετοχή διάφορων κλάδων και εμπλεκόμενων,

χωροκατακτητικό ξένο είδος σε οποιοδήποτε μέρος της Ένωσης. Για λόγους αποτελεσματικότητας και οικονομικής αποδοτικότητας, θα πρέπει να εφαρμοστούν τα υπάρχοντα συστήματα συνοριακού ελέγχου, επιτήρησης και παρακολούθησης που έχουν ήδη θεσπιστεί με ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως δε εκείνα που καθορίζονται στις οδηγίες 2009/147/ΕΚ, 92/43/ΕΟΚ, 2008/56/ΕΚ και 2000/60/ΕΚ.

συμπεριλαμβανομένων των **περιφερειακών αρχών**. Τα συστήματα επιτήρησης θα πρέπει να συνεπάγονται αδιάλειπτη προσοχή για οποιοδήποτε νέο χωροκατακτητικό ξένο είδος σε οποιοδήποτε μέρος της Ένωσης. Για λόγους αποτελεσματικότητας και οικονομικής αποδοτικότητας, θα πρέπει να εφαρμοστούν τα υπάρχοντα συστήματα συνοριακού ελέγχου, επιτήρησης και παρακολούθησης που έχουν ήδη θεσπιστεί με ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως δε εκείνα που καθορίζονται στις οδηγίες 2009/147/ΕΚ, 92/43/ΕΟΚ, 2008/56/ΕΚ και 2000/60/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 85 Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Μετά την εισαγωγή ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους, η λήψη μέτρων έγκαιρου εντοπισμού και ταχείας εξάλειψης είναι ζωτικής σημασίας για την αποτροπή της εγκατάστασης και εξάπλωσής του. Η πλέον αποτελεσματική και οικονομικά αποδοτική απόκριση είναι συχνά η εξάλειψη του πληθυσμού, το συντομότερο δυνατόν, ενόσω ο αριθμός των δειγμάτων είναι ακόμη περιορισμένος. Σε περίπτωση που η εξάλειψη δεν είναι εφικτή ή το κόστος της υπερβαίνει τα μακροπρόθεσμα περιβαλλοντικά, οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, θα πρέπει να εφαρμόζονται μέτρα περιορισμού και ελέγχου.

Τροπολογία

(23) Μετά την εισαγωγή ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους, η λήψη μέτρων έγκαιρου εντοπισμού και ταχείας εξάλειψης είναι ζωτικής σημασίας για την αποτροπή της εγκατάστασης και εξάπλωσής του. Η πλέον αποτελεσματική και οικονομικά αποδοτική απόκριση είναι συχνά η εξάλειψη του πληθυσμού, το συντομότερο δυνατόν, ενόσω ο αριθμός των δειγμάτων είναι ακόμη περιορισμένος. Σε περίπτωση που η εξάλειψη δεν είναι εφικτή ή το κόστος της υπερβαίνει τα μακροπρόθεσμα περιβαλλοντικά, οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, θα πρέπει να εφαρμόζονται μέτρα περιορισμού και ελέγχου. ***Τα εν λόγω μέτρα περιορισμού και ελέγχου στην περίπτωση ειδών ζώων θα πρέπει να προβλέπουν αποκλειστικά αναίμακτες***

Τροπολογία 86
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, αν και αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ελαχιστοποίηση του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

Τροπολογία

(24) Σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, «Κατά τη διαμόρφωση και την εφαρμογή της πολιτικής της Ένωσης στους τομείς της γεωργίας, της αλιείας, των μεταφορών, της εσωτερικής αγοράς, της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης και του διαστήματος, η Ένωση και τα κράτη μέλη λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων ως ευαίσθητων όντων τηρώντας ταυτοχρόνως τις νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις και τα έθιμα των κρατών μελών που αφορούν ιδίως τα θρησκευτικά τυπικά, τις πολιτιστικές παραδόσεις και την κατά τόπους πολιτιστική κληρονομιά». Το άρθρο 13 δεν αναφέρει την πολιτική περιβάλλοντος, η οποία αποτελεί τη νομική βάση του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, αν και αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ελαχιστοποίηση του πόνου, της

αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

Or. fr

Αιτιολόγηση

Οι Συνθήκες ορίζουν ότι, κατά την εφαρμογή των πολιτικών που απαριθμούνται στο άρθρο 13 της ΣΛΕΕ, η ΕΕ οφείλει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την καλή διαβίωση των ζώων. Ωστόσο, το άρθρο 13, ενώ αποτελεί τη μοναδική διάταξη της Συνθήκης που αφορά την καλή διαβίωση των ζώων, δεν αναφέρει την πολιτική περιβάλλοντος. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν διαθέτει αρμοδιότητα για ανάληψη δράσης σχετικά με την καλή διαβίωση των ζώων, κατά τη διαμόρφωση ή την εφαρμογή της πολιτικής περιβάλλοντος. Αυτό ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Τροπολογία 87 Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, αν και αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ελαχιστοποίηση του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,

Τροπολογία

(24) Η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, αν και αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ελαχιστοποίηση του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,

λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ). ***Σε κάθε περίπτωση, για τα είδη ζώων πρέπει να χρησιμοποιούνται αναίμακτες μέθοδοι.***

Or. it

Τροπολογία 88 **Kartika Tamara Liotard**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 24**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, ***αν και*** αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ***ελαχιστοποίηση*** του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ).

Τροπολογία

(24) Η εξάλειψη και διαχείριση ορισμένων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, ***εφόσον κρίνεται*** αναγκαία, ενδέχεται να προκαλεί πόνο, αγωνία, φόβο ή άλλου είδους ταλαιπωρία στα ζώα ακόμη και με τη χρήση των βέλτιστων διαθέσιμων τεχνικών μέσων. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη και κάθε φορέας που εμπλέκεται στην εξάλειψη, στην καταπολέμηση ή στον περιορισμό χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ***αποφυγή*** του πόνου, της αγωνίας και της ταλαιπωρίας που υφίστανται τα ζώα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, λαμβάνοντας υπόψη, στο μέτρο του δυνατού, τις βέλτιστες πρακτικές που ισχύουν στον συγκεκριμένο τομέα, για παράδειγμα τις κατευθυντήριες αρχές για την καλή μεταχείριση των ζώων που έχει εκπονήσει ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ). ***Εάν εξετάζεται το ενδεχόμενο εξάλειψης ή διαχείρισης, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ανώδυνες και επιστημονικά δοκιμασμένες μέθοδοι και τα κράτη μέλη θα πρέπει να εμπλέκουν***

στη διαδικασία λήψης αποφάσεων όλους τους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς και επιστημονικούς εμπειρογνώμονες. Θα πρέπει να εξετάζεται η χρήση μη θανατηφόρων μεθόδων και να λαμβάνονται μέτρα για την ελαχιστοποίηση του αντίκτυπου στα μη στοχευόμενα είδη.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι ευπρόσδεκτη η διατύπωση περί καλής μεταχείρισης των ζώων στην αιτιολογική σκέψη 24, θα πρέπει ωστόσο να επεκταθεί. Η πρόκληση πόνου, αγωνίας ή ταλαιπωρίας δεν είναι αποδεκτή και θα πρέπει να αποφεύγεται, όχι απλώς να ελαχιστοποιείται. Σε περίπτωση που αποδεικνύεται απαραίτητος (με επαρκή υποστηρικτικά επιστημονικά αποδεικτικά στοιχεία) ο έλεγχος, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανώδυνες μέθοδοι και τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να συμπεριλαμβάνουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων τα ενδιαφερόμενα μέρη, όπως οι οργανώσεις για την καλή μεταχείριση των ζώων.

Τροπολογία 89 **Kartika Tamara Liotard**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 25**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη προκαλούν γενικά ζημιές στα οικοσυστήματα και μειώνουν την ανθεκτικότητά τους. Συνεπώς, απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των οικοσυστημάτων έναντι των εισβολών, την αποκατάσταση των προκαλούμενων ζημιών και για τη βελτίωση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και των οικοτόπων τους σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2009/147/EK και το άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, της οικολογικής κατάστασης των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας

Τροπολογία

(25) Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη προκαλούν γενικά ζημιές στα οικοσυστήματα και μειώνουν την ανθεκτικότητά τους. Συνεπώς, απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των οικοσυστημάτων έναντι των εισβολών, την αποκατάσταση των προκαλούμενων ζημιών και για τη βελτίωση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και των οικοτόπων τους σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2009/147/EK και το άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, της οικολογικής κατάστασης των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας

2000/60/EK, καθώς και της περιβαλλοντικής κατάστασης των θαλάσσιων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2008/56/EK.

2000/60/EK, καθώς και της περιβαλλοντικής κατάστασης των θαλάσσιων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2008/56/EK. **Τα έξοδα των εν λόγω μέτρων αποκατάστασης θα πρέπει να βαρύνουν τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για το γεγονός ότι τα είδη κατέστησαν χωροκατακτητικά.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Όταν απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης, τα έξοδα θα πρέπει να βαρύνουν τα) πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την εισαγωγή του χωροκατακτητικού είδους στην Ένωση. Παρότι μπορεί να είναι δύσκολη η αναγνώριση της πηγής σε ορισμένες περιπτώσεις, σε άλλες η πηγή μπορεί να εντοπιστεί (π.χ. η εισαγωγή του σκιούρου του Pallas στις Κάτω Χώρες έχει εντοπιστεί σε έναν έμπορο εξωτικών ζώων ως ζώων συντροφιάς). Η οδηγία 2004/35/EK σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη καθιερώνει προηγούμενο για τη νομοθετική χρήση της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει».

Τροπολογία 90 Julie Girling

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη προκαλούν γενικά ζημιές στα οικοσυστήματα και μειώνουν την ανθεκτικότητά τους. Συνεπώς, απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των οικοσυστημάτων έναντι των εισβολών, την αποκατάσταση των προκαλούμενων ζημιών και για τη βελτίωση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και των οικοτόπων τους σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2009/147/EK και το άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/EOK, της οικολογικής κατάστασης των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων

Τροπολογία

(25) Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη προκαλούν γενικά ζημιές στα οικοσυστήματα και μειώνουν την ανθεκτικότητά τους. Συνεπώς, απαιτούνται μέτρα αποκατάστασης για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των οικοσυστημάτων έναντι των εισβολών, την αποκατάσταση των προκαλούμενων ζημιών και για τη βελτίωση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και των οικοτόπων τους σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2009/147/EK και το άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/EOK, της οικολογικής κατάστασης των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων

σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ, καθώς και της περιβαλλοντικής κατάστασης των θαλάσσιων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2008/56/ΕΚ.

σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ, καθώς και της περιβαλλοντικής κατάστασης των θαλάσσιων υδάτων σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 2008/56/ΕΚ. **Όπου αρμόζει και είναι δυνατόν, τα έξοδα των εν λόγω μέτρων αποκατάστασης θα πρέπει να βαρύνουν τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για το γεγονός ότι τα είδη κατέστησαν χωροκατακτητικά.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Όπου αρμόζει και είναι δυνατόν, θα πρέπει να ισχύει η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει». Τα έξοδα των αναγκαίων μέτρων αποκατάστασης θα πρέπει να καλύπτονται από τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την εισαγωγή του χωροκατακτητικού είδους που προκάλεσε τη ζημία.

Τροπολογία 91 Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Το σύστημα αντιμετώπισης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να υποστηρίζεται από ένα κεντρικό σύστημα πληροφοριών που να συνδυάζει τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με ξένα είδη στην Ένωση και να επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με την παρουσία των ειδών, την εξάπλωσή τους, την οικολογία τους, το ιστορικό εισβολών τους, καθώς και σε κάθε άλλη πληροφορία απαραίτητη για την υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται σε επίπεδο πολιτικής και διαχείρισης.

Τροπολογία

(26) Το σύστημα αντιμετώπισης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να υποστηρίζεται από ένα κεντρικό σύστημα πληροφοριών που να συνδυάζει τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με ξένα είδη στην Ένωση και να επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με την παρουσία των ειδών, την εξάπλωσή τους, την οικολογία τους, το ιστορικό εισβολών τους, καθώς και σε κάθε άλλη πληροφορία απαραίτητη για την υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται σε επίπεδο πολιτικής και διαχείρισης **αλλά και σε επίπεδο ανταλλαγής ορθών πρακτικών. Η διασυνοριακή συνεργασία, ιδίως με τις γειτονικές χώρες, και ο συντονισμός μεταξύ κρατών μελών, ιδίως εντός της ίδιας βιογεωγραφικής περιοχής της**

Ευρωπαϊκής Ένωσης (οδηγία 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους), αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας νομοθεσίας.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η οδηγία για τους οικοτόπους (92/43/ΕΟΚ) αναφέρει 9 βιογεωγραφικές περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά: Αλπική, Ατλαντική, Μαύρης Θάλασσας, Βόρεια, Ηπειρωτική, Μακαρονησιωτική, Μεσογειακή, Παννονική και Στεπική.

Τροπολογία 92
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Το σύστημα αντιμετώπισης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να υποστηρίζεται από ένα κεντρικό σύστημα πληροφοριών που να συνδυάζει τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με ξένα είδη στην Ένωση και να επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με την παρουσία των ειδών, την εξάπλωσή τους, την οικολογία τους, το ιστορικό εισβολών τους, καθώς και σε κάθε άλλη πληροφορία απαραίτητη για την υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται σε επίπεδο πολιτικής και διαχείρισης.

Τροπολογία

(26) Το σύστημα αντιμετώπισης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών θα πρέπει να υποστηρίζεται από ένα κεντρικό σύστημα πληροφοριών που να συνδυάζει τις υπάρχουσες πληροφορίες σχετικά με ξένα είδη στην Ένωση και να επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με την παρουσία των ειδών, την εξάπλωσή τους, την οικολογία τους, το ιστορικό εισβολών τους, καθώς και σε κάθε άλλη πληροφορία απαραίτητη για την υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται σε επίπεδο πολιτικής και διαχείρισης. ***Το σύστημα πληροφόρησης για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη θα πρέπει να περιλαμβάνει πληροφορίες από υφιστάμενες βάσεις δεδομένων που καλύπτουν τόσο μεμονωμένες χώρες και ευρωπαϊκές περιφέρειες (NOBANIS) όσο και την Ευρώπη στο σύνολό της (DAISIE).***

Or. pl

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Με την οδηγία 2003/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον²¹ θεσπίστηκε ένα πλαίσιο **δημόσιας** διαβούλευσης για τις αποφάσεις που σχετίζονται με το περιβάλλον. Κατά τον προσδιορισμό των δράσεων στο πεδίο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, η αποτελεσματική συμμετοχή **του κοινού** θα πρέπει να παρέχει **στο κοινό** τη δυνατότητα να **εκφράζει**, και στον φορέα λήψης αποφάσεων να λαμβάνει υπόψη, απόψεις και ανησυχίες ενδεχομένως σχετικές με τις εν λόγω αποφάσεις, ενισχύοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και συμβάλλοντας στην ευαισθητοποίηση του κοινού σε περιβαλλοντικά θέματα και στην από πλευράς του υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται.

²¹ ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 17.

Τροπολογία

(27) Με την οδηγία 2003/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον²¹ θεσπίστηκε ένα πλαίσιο διαβούλευσης **με τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη** για τις αποφάσεις που σχετίζονται με το περιβάλλον. Κατά τον προσδιορισμό των δράσεων στο πεδίο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, η αποτελεσματική συμμετοχή θα πρέπει να παρέχει **στα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη** τη δυνατότητα να **εκφράζουν**, και στον φορέα λήψης αποφάσεων να λαμβάνει υπόψη, απόψεις και ανησυχίες ενδεχομένως σχετικές με τις εν λόγω αποφάσεις, ενισχύοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και συμβάλλοντας στην ευαισθητοποίηση του κοινού σε περιβαλλοντικά θέματα και στην από πλευράς του υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται. **Η έγκαιρη και αποτελεσματική συμμετοχή των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών είναι ιδιαίτερα σημαντική κατά τη διαδικασία έγκρισης ή επικαιροποίησης του καταλόγου χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, καθώς και κατά τη θέσπιση σχεδίων δράσης και μέτρων από τα κράτη μέλη.**

²¹ ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 17.

Or. en

Τροπολογία 94
Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Με την οδηγία 2003/35/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον²¹ θεσπίστηκε ένα πλαίσιο δημόσιας διαβούλευσης για τις αποφάσεις που σχετίζονται με το περιβάλλον. Κατά τον προσδιορισμό των δράσεων στο πεδίο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, η αποτελεσματική συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να παρέχει στο κοινό τη δυνατότητα να εκφράζει, και στον φορέα λήψης αποφάσεων να λαμβάνει υπόψη, απόψεις και ανησυχίες ενδεχομένως σχετικές με τις εν λόγω αποφάσεις, ενισχύοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και συμβάλλοντας στην ευαισθητοποίηση του κοινού σε περιβαλλοντικά θέματα και στην από πλευράς του υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται.

²¹ EE L 156 της 25.6.2003, σ. 17.

Τροπολογία

(27) Με την οδηγία 2003/35/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον²¹ θεσπίστηκε ένα πλαίσιο δημόσιας διαβούλευσης για τις αποφάσεις που σχετίζονται με το περιβάλλον. Κατά τον προσδιορισμό των δράσεων στο πεδίο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, η αποτελεσματική συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να παρέχει στο κοινό τη δυνατότητα να εκφράζει, και στον φορέα λήψης αποφάσεων να λαμβάνει υπόψη, απόψεις και ανησυχίες ενδεχομένως σχετικές με τις εν λόγω αποφάσεις, ενισχύοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, τη λογοδοσία και τη διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και συμβάλλοντας στην ευαισθητοποίηση του κοινού σε περιβαλλοντικά θέματα και στην από πλευράς του υποστήριξη των αποφάσεων που λαμβάνονται. ***Οι φορείς τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης πρέπει επίσης να συμμετέχουν στις αποφάσεις των κρατών μελών σχετικά με την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ειδών, δεδομένου ότι διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην εφαρμογή των εν λόγω αποφάσεων καθώς και στην ευαισθητοποίηση και την ενημέρωση του κοινού.***

²¹ EE L 156 της 25.6.2003, σ. 17.

Or. fr

Τροπολογία 95
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 27 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(27α) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την κατάρτιση και την επικαιροποίηση του καταλόγου χωροκατακτητικών ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, τα στοιχεία της εκτίμησης κινδύνου, τα μέτρα έκτακτης ανάγκης και τα μέτρα για την ταχεία εξάλειψη σε αρχικό στάδιο της εισβολής, θα πρέπει να βασίζεται σε έγκυρα επιστημονικά στοιχεία, πράγμα που απαιτεί, κατά συνέπεια, την αποτελεσματική συμμετοχή των σχετικών μελών της επιστημονικής κοινότητας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εφαρμογή του κανονισμού θα πρέπει να βασίζεται σε έγκυρα στοιχεία από μέλη της επιστημονικής κοινότητας με συναφή εμπειρογνωμοσύνη.

Τροπολογία 96
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(29) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις στον τομέα του περιβάλλοντος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφορικά με τον

(29) Προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις στον τομέα του περιβάλλοντος, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφορικά με τον

καθορισμό, αφενός του τρόπου με τον οποίο θα συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα χωροκατακτητικά ξένα είδη είναι ικανά να εγκαταστήσουν βιώσιμους πληθυσμούς και να εξαπλωθούν και, αφετέρου, των κοινών στοιχείων για τη διενέργεια των εκτιμήσεων κινδύνου. Έχει ιδιαίτερη σημασία να προβαίνει η Επιτροπή σε κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια των προπαρασκευαστικών εργασιών της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

καθορισμό, αφενός του τρόπου με τον οποίο θα συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα χωροκατακτητικά ξένα είδη είναι ικανά να εγκαταστήσουν βιώσιμους πληθυσμούς και να εξαπλωθούν και, αφετέρου, των κοινών στοιχείων για τη διενέργεια των εκτιμήσεων κινδύνου. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων **πραγματοποιώντας διαβουλεύσεις με το επιστημονικό φόρουμ**. Κατά την προετοιμασία και τη σύνταξη κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Or. en

Τροπολογία 97 **Erik Bánki**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 29 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(29α) Καθώς οι δαπάνες για την εφαρμογή του κανονισμού βαρύνουν ως επί το πλείστον τα κράτη μέλη, τα τελευταία πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν στοχευμένη στήριξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω υφιστάμενων ή νέων χρηματοδοτικών μέσων, τα ποσά των οποίων πρέπει να είναι ανάλογα προς τα καθήκοντα που ασκούνται δυνάμει του κανονισμού. Με γνώμονα την αρχή της ισότιμης κατανομής των δημόσιων επιβαρύνσεων στον συγκεκριμένο τομέα, πρέπει να αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στις χώρες που βρίσκονται εκτός των συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των οποίων οι δαπάνες για τα

χωροκατακτητικά ξένα είδη ενδέχεται να υπερβαίνουν σημαντικά τις δαπάνες των κρατών μελών της Ένωσης.

Or. hu

Αιτιολόγηση

Το γεγονός ότι δεν προβλέπεται επαρκής χρηματοδότηση για την εφαρμογή του κανονισμού συνιστά σοβαρό μειονέκτημα και θέτει υπό αμφισβήτηση τη δυνατότητα πολλών κρατών μελών να προβούν στην υλοποίηση του. Η τάξη μεγέθους των δαπανών δεν είναι αναλογική (σύμφωνα με το σχέδιο, οι δαπάνες που προκύπτουν σε σχέση με τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος ανέρχονται τουλάχιστον στο ποσό των 12 δις ευρώ ανά έτος). Οι δαπάνες για την εφαρμογή του κανονισμού βαρύνουν κυρίως τα κράτη μέλη, καθώς ο κανονισμός δεν προβλέπει ειδική χρηματοδότηση από την ΕΕ για τον εν λόγω σκοπό.

Τροπολογία 98 **Kartika Tamara Liotard**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 30**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, είναι σημαντικό να επιβάλλουν τα κράτη μέλη αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και ανάλογες με τον επιδιωκόμενο σκοπό κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τη βαρύτητα της παράβασης.

Τροπολογία

(30) Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τον παρόντα κανονισμό, είναι σημαντικό να επιβάλλουν τα κράτη μέλη αποτρεπτικές, αποτελεσματικές και ανάλογες με τον επιδιωκόμενο σκοπό κυρώσεις σε περίπτωση παράβασης, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τη βαρύτητα της παράβασης. ***Οι κυρώσεις θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» και να ισχύουν για όλα τα πρόσωπα (εμπορικά ή μη εμπορικά) που είναι υπεύθυνα για την εκούσια ή ακούσια εισαγωγή μη ιθαγενών ειδών.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η οδηγία 2004/35/ΕΚ σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας καθιερώνει προηγούμενο για τη νομοθετική χρήση της

αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ιδίως στο πλαίσιο της προστασίας των ειδών και των φυσικών οικοτόπων.

Τροπολογία 99
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να δοθεί στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι η δυνατότητα να διατηρήσουν τα οικεία ζώα συντροφιάς τα οποία ανήκουν σε είδη του καταλόγου των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, μέχρι τον φυσικό θάνατο του ζώου, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα, υπό την προϋπόθεση ότι τίθενται σε εφαρμογή όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής ή της αναπαραγωγής.

Τροπολογία

(31) Για να δοθεί στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι η δυνατότητα να διατηρήσουν τα οικεία ζώα συντροφιάς τα οποία ανήκουν σε είδη του καταλόγου των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, μέχρι τον φυσικό θάνατο του ζώου, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα, υπό την προϋπόθεση ότι τίθενται σε εφαρμογή όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής ή της αναπαραγωγής.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 100
Julie Girling, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Για να δοθεί στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι η δυνατότητα να διατηρήσουν τα οικεία ζώα συντροφιάς τα οποία ανήκουν σε είδη του καταλόγου των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, μέχρι τον φυσικό θάνατο του ζώου, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα, υπό την προϋπόθεση ότι τίθενται σε εφαρμογή όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή

Τροπολογία

(31) Για να δοθεί στους ιδιοκτήτες που δεν είναι έμποροι η δυνατότητα να διατηρήσουν τα οικεία ζώα συντροφιάς τα οποία ανήκουν σε είδη του καταλόγου των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, μέχρι τον φυσικό θάνατο του ζώου, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα, υπό την προϋπόθεση ότι τίθενται σε εφαρμογή όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποτροπή

της διαφυγής ή της αναπαραγωγής.

της διαφυγής ή της αναπαραγωγής.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο όρος «companion animal» ούτε ορίζεται ούτε χρησιμοποιείται σε άλλους κανονισμούς της ΕΕ· θα πρέπει μάλλον να τροποποιηθεί σε «pet animal» και στον σχετικό ορισμό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 σχετικά με τις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η προτεινόμενη νομοθεσία για την υγεία των ζώων (COM(2013)620 τελικό) και να επεκταθεί σε άλλα ζώα που εκτρέφονται ως ζώα συντροφιάς. Η ορολογία αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί επίσης στον ευρωπαϊκό κώδικα δεοντολογίας για τα ζώα συντροφιάς και τα χωροκατακτητικά ξένα είδη της Σύμβασης της Βέρνης (T-PVS/Inf (2011) 1 rev).

Τροπολογία 101 Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις **που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης**, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να θανατώσουν, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης.

Τροπολογία

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να θανατώσουν, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης.

Or. en

Τροπολογία 102
Julie Girling, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να **θανατώσουν**, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης.

Τροπολογία

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να **αποσύρουν με ανώδυνο τρόπο**, να πωλήσουν ή, **κατά περίπτωση**, να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η λέξη «θανάτωση» δεν ενδείκνυται στο πλαίσιο αυτό, καθώς χρησιμοποιείται συχνά για να αναφερθεί στη θανάτωση ζώων για κατανάλωση ή γουνοποιία· θα πρέπει να αντικατασταθεί από την έκφραση «απόσυρση με ανώδυνο τρόπο».

Τροπολογία 103
Andrea Zannoni

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της

Τροπολογία

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της

δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να **θανατώσουν**, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις **έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης**.

δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις μη επιτόπιας διατήρησης.

Or. it

Τροπολογία 104 **Jolanta Emilia Hibner**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 32**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να θανατώσουν, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή **μη επιτόπιας διατήρησης**.

Τροπολογία

(32) Για να δοθεί στις εμπορικές επιχειρήσεις που ενδέχεται να προστατεύονται βάσει της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, για παράδειγμα σε εκείνες που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 708/2007, η δυνατότητα να εξαντλήσουν τα οικεία αποθέματα χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος όταν τεθούν σε ισχύ οι παρόντες κανόνες, δικαιολογείται να τους χορηγηθεί προθεσμία δύο ετών για να θανατώσουν, να πωλήσουν ή να παραδώσουν τα δείγματα σε εγκαταστάσεις έρευνας ή **σε ζωολογικούς ή βοτανικούς κήπους**.

Or. pl

Τροπολογία 105
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(33α) Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν εθνικούς κανόνες για τη διαχείριση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που να είναι αυστηρότεροι από τις διατάξεις που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος· μπορούν, επιπλέον, να επεκτείνουν τις διατάξεις που αφορούν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος και στα χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος.

Or. it

Τροπολογία 106
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη **στην Ένωση**, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη, όπως ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 107
Carl Schlyter

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) σε γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ·

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο μηχανισμός θα ήταν επίσης απαραίτητος σε περίπτωση που κάποιος γενετικά τροποποιημένος οργανισμός καταστεί χωροκατακτητικός.

Τροπολογία 108
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) σε γενετικά τροποποιημένους οργανισμούς, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2001/18/ΕΚ·

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η γονιδιακή τροποποίηση χωρίς αναφορά στα όρια των φυσικών ειδών θα μπορούσε να θέσει νέους οικολογικούς κινδύνους. Ένας τέτοιος κίνδυνος είναι ότι τα γονίδια είτε εξαναγκάζουν τον ξενιστή να καταστεί χωροκατακτητικός είτε ξεφεύγουν από τον ξενιστή και εξαναγκάζουν άλλα είδη να καταστούν χωροκατακτητικά. Ο νέος συνδυασμός μπορεί να δημιουργήσει γονότυπους με διαφορετικές και ενδεχομένως απροσδόκητες οικολογικές συμπεριφορές και δυνητικές απειλές για τη βιοποικιλότητα. Η ρύθμιση των γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στο πλαίσιο της νομοθεσίας για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη θα μπορούσε να συμβάλει στην αντιμετώπιση τυχόν δυνητικών κινδύνων.

Τροπολογία 109
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) σε νόσους ζώων οι οποίες υπόκεινται σε ρύθμιση, όπως ορίζονται στον άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX [για την υγεία των ζώων – COM(2013) 260 *final*].

Τροπολογία

γ) σε **νοσογόνους παράγοντες που προκαλούν** νόσους ζώων οι οποίες υπόκεινται σε ρύθμιση, όπως ορίζονται στον άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX [για την υγεία των ζώων – COM(2013) 260 **τελικό**].

Or. es

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός αφορά τα «είδη», μοιάζει πιο κατάλληλο και σαφές να μιλάμε μάλλον για «νοσογόνους παράγοντες» παρά για «ασθένειες των ζώων».

Τροπολογία 110
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) σε **είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007**.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ύπαρξη συνεκτικού νομικού πλαισίου για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη (βλ. επίσης αιτιολογική σκέψη 9) απαιτεί να εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού είδη ή δραστηριότητες μόνον εφόσον οι δυσμενείς τους επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα και τις υπηρεσίες οικοσυστήματος αποφεύγονται βάσει άλλης νομοθεσίας. Τα είδη που παρατίθενται στο παράρτημα IV του κανονισμού 708/2007 εξαιρούνται από τις διαδικασίες που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό για την υδατοκαλλιέργεια, όμως το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού για τα χωροκατακτητικά είδη είναι ευρύτερο, καθώς περιλαμβάνει είδη που χρησιμοποιούνται σε άλλους τομείς, π.χ. στην εμπορία ζώων συντροφιάς ή σε ζωολογικούς κήπους και ενυδρεία: ως εκ τούτου, τα εν λόγω είδη θα πρέπει να περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό και να

υπόκεινται στις διαδικασίες του.

Τροπολογία 111
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) σε είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007·

Τροπολογία

ε) σε είδη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007, **μόνον όταν η χρήση τους εντάσσεται στην υδατοκαλλιέργεια·**

Or. es

Αιτιολόγηση

Ορισμένα από τα είδη που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για άλλες χρήσεις διαφορετικές από την υδατοκαλλιέργεια, και για αυτό είναι απαραίτητο να αποσαφηνιστεί ότι η μη συμπερίληψη περιορίζεται μόνο στον τομέα της παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

Τροπολογία 112
Nils Torvalds

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) σε είδη που ρυθμίζονται στην οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για να διασφαλιστεί ότι τα ζώα που καλύπτονται από την οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία δεν καλύπτονται από

την τρέχουσα νομοθεσία. Ο στόχος του κανονισμού για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη δεν θα πρέπει να ζημιώνει τη γεωργική παραγωγή.

Τροπολογία 113 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται οποιοδήποτε μέρος, **γαμέτες, σπόρια, αυγά ή πολλαπλασιαστικές μονάδες** των εν λόγω ειδών, καθώς και κάθε υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

Τροπολογία

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται **όλα τα αναπτυξιακά στάδια** και οποιοδήποτε μέρος των εν λόγω ειδών, καθώς και κάθε υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

Or. pl

Τροπολογία 114 Franco Bonanini, Mario Pirillo

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται οποιοδήποτε μέρος, γαμέτες, σπόρια, αυγά ή πολλαπλασιαστικές μονάδες των εν λόγω

Τροπολογία

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται, **εκούσια ή ακούσια**, εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής **και εξάπλωσής** τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται οποιοδήποτε μέρος, γαμέτες, σπόρια, αυγά

ειδών, καθώς και κάθε υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

ή πολλαπλασιαστικές μονάδες των εν λόγω ειδών, καθώς και **κάθε άγριο κατοικίδιο είδος**, υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

Or. it

Τροπολογία 115 Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – σημείο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται οποιοδήποτε μέρος, γαμέτες, σπόρια, αυγά ή πολλαπλασιαστικές μονάδες των εν λόγω ειδών, καθώς και κάθε υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

Τροπολογία

(1) «ξένα είδη»: ζώντα δείγματα ενός είδους, ενός υποείδους ή μιας κατώτερης ταξινομικής βαθμίδας ζώων, φυτών, μυκήτων ή μικροοργανισμών, τα οποία εισάγονται **ή μεταναστεύουν** εκτός της φυσικής παρελθούσας ή παρούσας κατανομής τους· στον ορισμό αυτό συμπεριλαμβάνονται οποιοδήποτε μέρος, γαμέτες, σπόρια, αυγά ή πολλαπλασιαστικές μονάδες των εν λόγω ειδών, καθώς και κάθε υβρίδιο, ποικιλία ή φυλή που θα μπορούσε να επιβιώσουν και στη συνέχεια να αναπαραχθεί·

Or. de

Τροπολογία 116 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη **των οποίων η εισαγωγή ή εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί** τη βιοποικιλότητα

Τροπολογία

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη **τα οποία σε περίπτωση ελευθέρωσης ή εξάπλωσης στο περιβάλλον μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο** τη βιοποικιλότητα και

και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και **ότι** ενδέχεται να **έχει** επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ενδέχεται να **έχουν** επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

Or. pl

Τροπολογία 117
Julie Girling, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή **ή** εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί τη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να **έχει** επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

Τροπολογία

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή **και** εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί τη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να **έχει** επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτή η μικρή τροπολογία διασφαλίζει τη συνεκτικότητα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και δ).

Τροπολογία 118
Mark Demesmaeker

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή **ή** εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί τη βιοποικιλότητα

Τροπολογία

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή **ή** εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί **ή επηρεάζει** τη

και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να έχει επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να έχει επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου ή στην οικονομία:

Or. en

Αιτιολόγηση

Αποσαφήνιση για λόγους συμφωνίας με τον πρωταρχικό σκοπό του παρόντος κανονισμού όπως αναφέρεται στο άρθρο 1.

Τροπολογία 119 **Renate Sommer**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – σημείο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή ή εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί τη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να έχει επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου **ή** στην οικονομία:

Τροπολογία

(2) «χωροκατακτητικά ξένα είδη»: ξένα είδη των οποίων η εισαγωγή ή εξάπλωση έχει διαπιστωθεί, μέσω εκτίμησης κινδύνου, ότι απειλεί τη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες και ότι ενδέχεται να έχει επίσης αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία του ανθρώπου, στην οικονομία **και στην κοινωνία γενικότερα**:

Or. en

Τροπολογία 120 **Julie Girling, Chris Davies**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – σημείο 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) «χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος»: χωροκατακτητικά ξένα είδη των οποίων οι αρνητικές επιπτώσεις έχει κριθεί ότι

Τροπολογία

(3) «χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος»: χωροκατακτητικά ξένα είδη, **τα οποία είναι ξένα είδη για την επικράτεια της**

απαιτούν συντονισμένη δράση σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Ένωσης εξαιρουμένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών, ή ξένα προς μία βιογεωγραφική περιοχή της Ένωσης αλλά ιθαγενή προς μία άλλη, των οποίων οι αρνητικές επιπτώσεις έχει κριθεί ότι απαιτούν συντονισμένη δράση σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2

Or. en

Αιτιολόγηση

Επί του παρόντος, ο κανονισμός καλύπτει μόνο τα είδη που είναι ξένα σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΕ. Η παρούσα τροπολογία είναι απαραίτητη προκειμένου να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού τα είδη που είναι χωροκατακτητικά σε ένα μέρος της Ένωσης, αλλά ιθαγενή σε κάποιο άλλο.

Τροπολογία 121
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) «χωροκατακτητικά ξένα είδη ενδιαφέροντος των κρατών μελών»: χωροκατακτητικά ξένα είδη που διαφέρουν από τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος και για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν ότι οι δυσμενείς επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, ακόμη και όταν δεν έχουν αποτιμηθεί πλήρως, είναι σημαντικές για το έδαφός τους και, ως εκ τούτου, απαιτείται δράση σε επίπεδο κάθε ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Or. es

Αιτιολόγηση

Απλή διευκρίνιση της τροπολογίας 16 που υποβλήθηκε από τον εισηγητή.

Τροπολογία 122
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) «χωροκατακτητικά ξένα είδη ενδιαφέροντος των κρατών μελών»:
χωροκατακτητικά ξένα είδη που διαφέρουν από τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος και τα οποία κάθε κράτος μέλος θεωρεί ότι προκαλούν αρνητικές επιπτώσεις τέτοιες ώστε να απαιτείται δράση σε επίπεδο κράτους.

Or. es

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να συμπεριληφθεί αυτός ο ορισμός ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να λαμβάνουν μέτρα για τα είδη εκείνα που αποτελούν σοβαρή απειλή για το έδαφός τους, αλλά για τα οποία δεν είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθούν κοινές δράσεις σε επίπεδο Ένωσης.

Τροπολογία 123
Mark Demesmaeker

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) «χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»:
χωροκατακτητικά ξένα είδη, εκτός των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία τα κράτη μέλη κρίνουν, βάσει επιστημονικών αποδεικτικών στοιχείων, ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως,

είναι σημαντικές για τη βιοποικιλότητα και τις υπηρεσίες οικοσυστήματος στην επικράτειά τους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να προστεθεί ο εν λόγω ορισμός για λόγους αποσαφήνισης. Συν τοις άλλοις, επισημαίνει ότι ο πρωταρχικός σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι η πρόληψη των επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις υπηρεσίες οικοσυστήματος.

Τροπολογία 124
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*(3α) «χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»:
χωροκατακτητικά ξένα είδη, εκτός των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία ένα κράτος μέλος κρίνει ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την επικράτειά του ή μέρος αυτής·*

Or. it

Τροπολογία 125
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) «οικοσυστημικές υπηρεσίες»: οι άμεσες και έμμεσες συνεισφορές των

(5) «υπηρεσίες οικοσυστημάτων»: οι άμεσες και έμμεσες συνεισφορές των

οικοσυστημάτων στην ευημερία του ανθρώπου·

οικοσυστημάτων στην ευημερία του ανθρώπου·

Or. es

Τροπολογία 126
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) «οικοσυστημικές υπηρεσίες»: οι άμεσες και έμμεσες συνεισφορές των οικοσυστημάτων στην ευημερία του ανθρώπου·

Τροπολογία

(5) «οικοσυστημικές υπηρεσίες»: οι άμεσες και έμμεσες συνεισφορές των οικοσυστημάτων στην ευημερία του ανθρώπου·

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. de

Τροπολογία 127
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) «έρευνα»: περιγραφική ή πειραματική εργασία που εκτελείται υπό ρυθμιζόμενες συνθήκες για την απόκτηση νέων γνώσεων ή την ανάπτυξη νέων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών φάσεων ταυτοποίησης, χαρακτηρισμού και απομόνωσης γενετικών χαρακτηριστικών των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός της χωροκατακτητικότητας, μόνο στον βαθμό που έχει θεμελιώδη σημασία για την αναπαραγωγή των χαρακτηριστικών αυτών σε μη χωροκατακτητικά είδη·

Τροπολογία

(7) «έρευνα»: περιγραφική ή πειραματική εργασία που εκτελείται υπό ρυθμιζόμενες συνθήκες για την απόκτηση νέων **επιστημονικών** γνώσεων ή την ανάπτυξη νέων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών φάσεων ταυτοποίησης, χαρακτηρισμού και απομόνωσης γενετικών χαρακτηριστικών των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός της χωροκατακτητικότητας, μόνο στον βαθμό που έχει θεμελιώδη σημασία για την αναπαραγωγή των χαρακτηριστικών αυτών σε μη χωροκατακτητικά είδη·

Τροπολογία 128
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) «έρευνα»: περιγραφική ή πειραματική εργασία που εκτελείται υπό ρυθμιζόμενες συνθήκες για την απόκτηση νέων γνώσεων ή την ανάπτυξη νέων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών φάσεων ταυτοποίησης, χαρακτηρισμού και απομόνωσης γενετικών χαρακτηριστικών των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός **της χωροκατακτητικότητας**, μόνο στον βαθμό που έχει θεμελιώδη σημασία για την αναπαραγωγή των χαρακτηριστικών αυτών σε μη χωροκατακτητικά είδη·

Τροπολογία

(7) «έρευνα»: περιγραφική ή πειραματική εργασία που εκτελείται υπό ρυθμιζόμενες συνθήκες για την απόκτηση νέων γνώσεων ή την ανάπτυξη νέων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών φάσεων ταυτοποίησης, χαρακτηρισμού και απομόνωσης γενετικών χαρακτηριστικών των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός **των ιδιοτήτων που τους προσδίδουν τον χωροκατακτητικό χαρακτήρα**, μόνο στον βαθμό που έχει θεμελιώδη σημασία για την αναπαραγωγή των χαρακτηριστικών αυτών σε μη χωροκατακτητικά είδη·

Or. es

Τροπολογία 129
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) «μη επιτόπια διατήρηση»: η **διατήρηση συνιστωσών βιολογικής ποικιλότητας εκτός του φυσικού τους οικοτόπου (ενδιαιτήματος)**·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. pl

Τροπολογία 130
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) «μη επιτόπια διατήρηση»: η διατήρηση συνιστωσών βιολογικής ποικιλότητας εκτός του φυσικού τους οικοτόπου (ενδιαιτήματος)·

Τροπολογία

(9) «μη επιτόπια διατήρηση»: η διατήρηση **σε περιορισμένη εκμετάλλευση** συνιστωσών βιολογικής ποικιλότητας εκτός του φυσικού τους οικοτόπου (ενδιαιτήματος)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν θα ήταν σκόπιμο να επιτρέπεται η μη επιτόπια διατήρηση στο φυσικό περιβάλλον, όπου τα ζώα θα μπορούσαν εύκολα να διαφύγουν.

Τροπολογία 131
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) «διαδρομές»: οι οδοί και οι μηχανισμοί **βιολογικών εισβολών**·

Τροπολογία

(10) «διαδρομές»: οι οδοί και οι μηχανισμοί **εξάπλωσης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο περιβάλλον**·

Or. pl

Τροπολογία 132
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10) «διαδρομές»: οι οδοί και οι μηχανισμοί βιολογικών εισβολών·

(10) «διαδρομές **εισαγωγής**»: οι οδοί και οι μηχανισμοί βιολογικών εισβολών·

Or. es

Αιτιολόγηση

Γλωσσική τροπολογία που συνάδει με τον όρο «εισαγωγή» ο οποίος χρησιμοποιείται στο άρθρο 3 «Ορισμοί».

Τροπολογία 133

Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – σημείο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12) «εξάλειψη»: η πλήρης και μόνιμη απομάκρυνση του πληθυσμού χωροκατακτητικών ξένων ειδών με φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέσα·

(12) «εξάλειψη»: η πλήρης και μόνιμη απομάκρυνση του πληθυσμού χωροκατακτητικών ξένων ειδών με φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέσα· **η εξάλειψη των ειδών ζώων πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά με αναίμακτες μεθόδους·**

Or. it

Τροπολογία 134

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – σημείο 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(12) «εξάλειψη»: η πλήρης και μόνιμη απομάκρυνση του πληθυσμού χωροκατακτητικών ξένων ειδών με φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέσα·

(12) «εξάλειψη»: η πλήρης και μόνιμη απομάκρυνση του πληθυσμού χωροκατακτητικών ξένων ειδών με **θανατηφόρα ή μη θανατηφόρα** φυσικά,

Αιτιολόγηση

Οι μη θανατηφόρες μέθοδοι, όπως η παγίδευση, η εκτομή και η απελευθέρωση, ή η διαχείριση οικοτόπων μπορούν να αποτελέσουν επίσης αποτελεσματικές μεθόδους. Αυτό είναι σημαντικό για να εξασφαλιστεί η υποστήριξη των πολιτών όσον αφορά την ανάληψη δράσης για την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών.

Τροπολογία 135

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – σημείο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) «διαχείριση»: οποιαδήποτε φυσική, χημική ή βιολογική δράση αποσκοπεί στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους·

Τροπολογία

(14) «διαχείριση»: οποιαδήποτε **θανατηφόρα ή μη θανατηφόρα** φυσική, χημική ή βιολογική δράση αποσκοπεί στην εξάλειψη, στον έλεγχο του πληθυσμού ή στον περιορισμό του πληθυσμού ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους, **αποφεύγοντας παράλληλα τις επιπτώσεις στα μη στοχευόμενα είδη και στους οικοτόπους τους·**

Αιτιολόγηση

Οι μη θανατηφόρες μέθοδοι, όπως η παγίδευση, η εκτομή ευνουχισμός και η απελευθέρωση, ή η διαχείριση οικοτόπων μπορούν να αποτελέσουν επίσης αποτελεσματικές μεθόδους. Αυτό είναι σημαντικό για να εξασφαλιστεί η υποστήριξη των πολιτών όσον αφορά την ανάληψη δράσης για την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών. Θα πρέπει να αποφεύγονται εξίσου οι επιπτώσεις στα μη στοχευόμενα είδη και στους οικοτόπους τους.

Τροπολογία 136

Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) «έλεγχος πληθυσμού»: φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέτρα που εφαρμόζονται στον πληθυσμό ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους με σκοπό τη διατήρηση του αριθμού των ατόμων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, έτσι ώστε, αν και δεν είναι εφικτή η εξάλειψη του είδους, να ελαχιστοποιηθούν η χωροκατακτητική του ικανότητα και οι δυσμενείς επιπτώσεις του στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες ή στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία.

Τροπολογία

(16) «έλεγχος πληθυσμού»: φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέτρα που εφαρμόζονται στον πληθυσμό ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους με σκοπό τη διατήρηση του αριθμού των ατόμων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, έτσι ώστε, αν και δεν είναι εφικτή η εξάλειψη του είδους, να ελαχιστοποιηθούν η χωροκατακτητική του ικανότητα και οι δυσμενείς επιπτώσεις του στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες ή στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία· **στην περίπτωση των ειδών ζώων, θα πρέπει να προβλέπονται αποκλειστικά αναίμακτες μέθοδοι·**

Or. it

Τροπολογία 137
Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) «έλεγχος πληθυσμού»: φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέτρα που εφαρμόζονται στον πληθυσμό ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους με σκοπό τη διατήρηση του αριθμού των ατόμων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, έτσι ώστε, αν και δεν είναι εφικτή η εξάλειψη του είδους, να ελαχιστοποιηθούν η χωροκατακτητική του ικανότητα και οι δυσμενείς επιπτώσεις του στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες ή στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία.

Τροπολογία

(16) «έλεγχος πληθυσμού»: **θανατηφόρα ή μη θανατηφόρα** φυσικά, χημικά ή βιολογικά μέτρα που εφαρμόζονται στον πληθυσμό ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους, **αποφεύγοντας παράλληλα τις επιπτώσεις στα μη στοχευόμενα είδη και στους οικοτόπους τους**, με σκοπό τη διατήρηση του αριθμού των ατόμων στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο, έτσι ώστε, αν και δεν είναι εφικτή η εξάλειψη του είδους, να ελαχιστοποιηθούν η χωροκατακτητική του ικανότητα και οι δυσμενείς επιπτώσεις του στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες ή στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία.

Αιτιολόγηση

Οι μη θανατηφόρες μέθοδοι, όπως η παγίδευση, η εκτομή και η απελευθέρωση, ή η διαχείριση οικοτόπων μπορούν να αποτελέσουν επίσης αποτελεσματικές μεθόδους. Αυτό είναι σημαντικό για να εξασφαλιστεί η υποστήριξη των πολιτών όσον αφορά την ανάληψη δράσης για την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών. Θα πρέπει να αποφεύγονται εξίσου οι επιπτώσεις στα μη στοχευόμενα είδη και στους οικοτόπους τους.

Τροπολογία 138 **Andrea Zanoni**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – σημείο 16 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) «αναίμακτη μέθοδος»: μέθοδος διαχείρισης των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ζώων, στο πλαίσιο της οποίας δεν προβλέπεται η θανάτωση των ειδών που εμπίπτουν στο σχέδιο διαχείρισης.

Or. it

Τροπολογία 139 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – σημείο 16 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) «ζώα συντροφιάς»: κατοικίδια ζώα τα οποία συντηρούν γενικά οι άνθρωποι στο σπίτι για να έχουν συντροφιά, ανήκοντα σε είδη που ο άνθρωπος εκτρέφει και κατέχει παραδοσιακά και κατά τα ειωθότα, με σκοπό να ζουν ως οικόσιτα στο σπίτι, καθώς και τα ζώα συνοδείας, οδήγησης και βοήθειας των τυφλών και των ατόμων με διαταραχές

της όρασης ή με σοβαρά προβλήματα όρασης.

Or. es

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητη η συμπερίληψη αυτού του ορισμού επειδή δεν είναι σαφές εάν γίνεται αναφορά σε ζώα συντροφιάς που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 ή στην παρούσα πράξη.

Τροπολογία 140
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – σημείο 16 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16β) «εγκλιματισμός»: η διαδικασία με την οποία ένα ξένο είδος γίνεται (νέο) τμήμα της τοπικής πανίδας ή χλωρίδας, αναπαράγεται και εξαπλώνεται χωρίς την ανθρώπινη βοήθεια.

Or. es

Αιτιολόγηση

Θεωρείται αναγκαία η συμπερίληψη αυτού του όρου επειδή χρησιμοποιείται σε άλλον σημαντικό ορισμό, τον ορισμό του «ευρέως εξαπλωμένου».

Τροπολογία 141
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή εγκρίνει και επικαιροποιεί κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω

1. Η Επιτροπή εγκρίνει και επικαιροποιεί κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω **κατ'**

εκτελεστικών πράξεων, με βάση τα κριτήρια της παραγράφου 2. Οι *εκτελεστικές* πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία *εξέτασης* του άρθρου 22 παράγραφος 2.

εξουσιοδότηση πράξεων, με βάση τα κριτήρια της παραγράφου 2. Οι *κατ' εξουσιοδότηση* πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 23.

Or. de

Τροπολογία 142
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή εγκρίνει και επικαιροποιεί κατάλογο *χωροκατακτητικών ξένων* ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω εκτελεστικών πράξεων, με βάση τα κριτήρια της παραγράφου 2. Οι εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή εγκρίνει και επικαιροποιεί κατάλογο *ο οποίος περιλαμβάνει τα χωροκατακτητικά ξένα είδη και τις ταξινομικές ομάδες* ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος μέσω εκτελεστικών πράξεων, με βάση τα κριτήρια της παραγράφου 2. Οι εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, ταξινομικές ομάδες ειδών με παρεμφερείς οικολογικές απαιτήσεις προκειμένου να αποτρέπεται η απλή μετάβαση των εμπορών από ένα είδος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο ενωσιακού ενδιαφέροντος σε παρόμοιο είδος το οποίο όμως δεν περιλαμβάνεται (π.χ. όταν προστέθηκε η ερυθροκρόταφη νεροχελώνα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97, η εμπορία απλώς μετέβη στην υδρόβια χελώνα με κίτρινη κοιλιά).

Τροπολογία 143
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Χωροκατακτητικά ξένα είδη εγγράφονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 μόνο εάν πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

2. Χωροκατακτητικά ξένα είδη **ή ταξινομικές ομάδες ειδών** εγγράφονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 μόνο εάν πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κανονισμός θα πρέπει να περιλαμβάνει ταξινομικές ομάδες συναφών ειδών με παρεμφερείς οικολογικές απαιτήσεις προκειμένου να αποτρέπεται η απλή μετάβαση των εμπορών από ένα είδος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο ενωσιακού ενδιαφέροντος σε παρόμοιο είδος το οποίο όμως δεν περιλαμβάνεται (π.χ. όταν προστέθηκε η ερυθροκρόταφη νεροχελώνα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97, η εμπορία απλώς μετέβη στην υδρόβια χελώνα με κίτρινη κοιλιά).

Τροπολογία 144

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Χωροκατακτητικά ξένα είδη εγγράφονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 μόνο εάν πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

2. Χωροκατακτητικά ξένα είδη **ενωσιακού ενδιαφέροντος** εγγράφονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 μόνο εάν πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια **τα οποία θέτουν ως προτεραιότητα την ανάληψη δράσης για την καταπολέμηση ειδών που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σημαντική ζημία στη βιοποικιλότητα ή στις υπηρεσίες οικοσυστήματος:**

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο κατάλογος δεν θα πρέπει να επεκταθεί σε είδη εθνικού ενδιαφέροντος, καθώς το γεγονός αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κατακερματισμό, υπονομεύοντας έτσι την αποτελεσματικότητα του κανονισμού. «τα οποία θέτουν ως προτεραιότητα την ανάληψη δράσης»: για λόγους συμφωνίας με τον πρωταρχικό σκοπό του παρόντος κανονισμού όπως αναφέρεται στο άρθρο 1.

Τροπολογία 145
Franco Bonanini, Mario Pirillo

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) διαπιστώνεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ότι *είναι* ξένα προς την επικράτεια *της Ένωσης*, εξαιρουμένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών της·

Τροπολογία

α) διαπιστώνεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, *ότι πρόκειται για ξένα και χωροκατακτητικά είδη* προς την επικράτεια *ενός ή περισσότερων κρατών μελών*, εξαιρουμένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών της·

Or. it

Τροπολογία 146
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) διαπιστώνεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ότι είναι ξένα προς την επικράτεια της Ένωσης, εξαιρουμένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών της·

Τροπολογία

α) διαπιστώνεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ότι είναι ξένα προς την επικράτεια της Ένωσης, εξαιρουμένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών της, *ή ξένα προς μία βιογεωγραφική περιοχή της Ένωσης αλλά ιθαγενή προς μία άλλη·*

Or. en

Αιτιολόγηση

Επί του παρόντος, ο κανονισμός καλύπτει μόνο τα είδη που είναι ξένα σε ολόκληρη την επικράτεια της ΕΕ. Η παρούσα τροπολογία είναι απαραίτητη προκειμένου να συμπεριληφθούν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού τα είδη που είναι χωροκατακτητικά σε ένα μέρος της Ένωσης, αλλά ιθαγενή σε κάποιο άλλο.

Τροπολογία 147
Oreste Rossi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) διαπιστώνεται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ότι είναι ικανά να δημιουργήσουν έναν βιώσιμο πληθυσμό και να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία των φυτών όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) [κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προστατευτικών μέτρων κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών] και τη γεωργία συνολικά, με άμεσο και απaráδεκτο οικονομικό αντίκτυπο για την εν λόγω περιοχή·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει μια σαφή κατηγορία για τα χωροκατακτητικά ζένα είδη που μπορεί να έχουν άμεσο αντίκτυπο στην υγεία των φυτών και στη γεωργία συνολικά. Είναι σημαντικό να διακρίνονται τα είδη αυτά από τα χωροκατακτητικά ζένα είδη που επηρεάζουν το ευρύτερο περιβάλλον και τη βιοποικιλότητα.

Τροπολογία 148
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) θεωρούνται βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων ότι συνιστούν απειλή για την υγεία των φυτών και τη γεωργία και ότι έχουν άμεσο οικονομικό αντίκτυπο στην επικράτεια·

Τροπολογία 149
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) παρότι δεν εγκαθιστούν βιώσιμους πληθυσμούς, διαπιστώνεται ότι έχουν αρνητικές επιπτώσεις, ιδίως μέσω της δημιουργίας υβριδίων με τα ιθαγενή είδη και μέσω της μετάδοσης ασθενειών και παρασίτων

Or. pl

Τροπολογία 150
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) ενέχουν σοβαρούς κινδύνους για την υγεία του ανθρώπου, την οικονομία και το οικοσύστημα

Or. en

Τροπολογία 151
Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή αιτήματα εγγραφής

3. ***Επιπλέον***, τα κράτη μέλη μπορούν ***ανά πάσα στιγμή*** να υποβάλλουν στην

χωροκατακτητικών ξένων ειδών στον κατάλογο της παραγράφου 1. Τα αιτήματα αυτά περιλαμβάνουν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

Επιτροπή αιτήματα εγγραφής χωροκατακτητικών ξένων ειδών στον κατάλογο της παραγράφου 1. Τα αιτήματα αυτά περιλαμβάνουν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αρμοδιότητα της εκτίμησης κινδύνου ανήκει πρωτίστως στην Επιτροπή· ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προτείνουν ανά πάσα στιγμή την εγγραφή νέων ειδών και τη διεξαγωγή εκτιμήσεων κινδύνου.

Τροπολογία 152 Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) το όνομα του είδους·

Τροπολογία

α) το όνομα του είδους *ή την ταξινομική ομάδα του είδους*·

Or. en

Τροπολογία 153 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

*β) εκτίμηση κινδύνου που έχει διενεργηθεί
δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1·*

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. pl

Τροπολογία 154
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Τα είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο της παραγράφου 1 θα επιλέγονται βάσει κριτηρίων που λαμβάνουν υπόψη τον βαθμό στον οποίο το είδος είναι, ή θα μπορούσε να καταστεί, χωροκατακτητικό στην περιοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κλίμακα του πραγματικού ή δυνητικού αντίκτυπου στη βιοποικιλότητα ή στις υπηρεσίες οικοσυστήματος, καθώς και στην υγεία του ανθρώπου ή στα οικονομικά συμφέροντα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρότι ο προτεινόμενος κανονισμός περιλαμβάνει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εκτιμήσεις κινδύνου που πρέπει να διεξάγονται για την ενημέρωση των επιλεγμένων ειδών που θα υπόκεινται στους κανονισμούς, ουδόλως υποδεικνύεται ποια θα είναι η βάση των κριτηρίων επιλογής.

Τροπολογία 155
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο πενήντα είδη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μπορεί να προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9.

διαγράφεται

Τροπολογία 156
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο πενήντα είδη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μπορεί να προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9.

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Ο περιορισμός σε κατ' ανώτατο όριο 50 είδη στον κατάλογο δεν δικαιολογείται. Δεν είναι δυνατό να εφαρμοστεί, επειδή έχει επιλεγεί ένα 35% από τα 1500 ξένα χωροκατακτητικά είδη που απαντώνται στην Ευρώπη. Είναι απαραίτητο να συμπεριλαμβάνονται τα πιο βλαβερά και επικίνδυνα είδη, αλλά βάσει κριτηρίων της απειλής που αποτελούν για τα ιθαγενή είδη και οικοτόπους (που περιλαμβάνονται στις οδηγίες), και όχι βάσει ενός αυθαίρετου ποσοστού.

Τροπολογία 157
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο πενήντα είδη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μπορεί να προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 158
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει **κατ' ανώτατο όριο πενήντα** είδη, **συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μπορεί να προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9.**

Τροπολογία

4. Ο κατάλογος του άρθρου 4 παράγραφος 1 περιλαμβάνει **τα** είδη που **απαριθμούνται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 339/97 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους. Πρόκειται για τα εξής είδη: *Callosciurus erythraeus, Sciurus carolinensis, Oxyura jamaicensis, Lithobates (Rana) catesbeianus, Sciurus niger, Chrysemys picta, Trachemys scripta elegans.***

Or. en

Αιτιολόγηση

*Απαγορεύεται η εισαγωγή στην ΕΕ των εν λόγω επτά ειδών ζώων. Εντούτοις, δεν απαγορεύεται η εκτροφή, η αναπαραγωγή, η πώληση ή η μεταφορά τους. Παραδείγματος χάρη, η ερυθροκρόταφη χελώνα (*Trachemys scripta elegans*) εξακολουθεί να διατίθεται ευρέως σε καταστήματα ζώων συντροφιάς σε ολόκληρη την Ευρώπη, παρά το γεγονός ότι είναι χωροκατακτητική σε πολλά κράτη μέλη (και αναπαράγεται σε τουλάχιστον τρία: Ισπανία, Πορτογαλία και Ιταλία). Η συμπερίληψη στον κατάλογο χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος θα παρείχε καλύτερη προστασία από τα εν λόγω είδη.*

Τροπολογία 159
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο **πενήντα** είδη, **συμπεριλαμβανομένων** εκείνων που

Τροπολογία

4. **Αρχικά**, ο κατάλογος της παραγράφου 1 περιλαμβάνει κατ' ανώτατο όριο **εκατό** είδη, **πέραν** εκείνων που μπορεί να

μπορεί να προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9.

προστεθούν ως αποτέλεσμα των μέτρων έκτακτης ανάγκης που προβλέπονται στο άρθρο 9. *Εντούτοις, ο κατάλογος είναι ανοικτός, αναθεωρείται και επικαιροποιείται διαρκώς από την Επιτροπή σύμφωνα με τα βέλτιστα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με τους κινδύνους που εγκυμονούν τα νέα ή ξένα είδη.*

Or. en

Τροπολογία 160
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον κατάλογο της παραγράφου 1, απαγορεύονται όλες οι εισαγωγές χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός εάν συνοδεύονται από άδεια εισαγωγής για ερευνητικούς και διδακτικούς σκοπούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απαγόρευση των εισαγωγών στην ΕΕ των 1500 χωροκατακτητικών ξένων ειδών στο σύνολό τους αποτελεί προληπτικό μέτρο που κλείνει σε μεγάλο βαθμό μια σκόπιμη διαδρομή. Οι υπόλοιπες διατάξεις του παρόντος κανονισμού ισχύουν σε συνδυασμό με τη γενική απαγόρευση των εισαγωγών όλων των χωροκατακτητικών ξένων ειδών.